



T14920



Chevrolet, Chevy, the Bow Tie Emblem, S-10 emblem and logo are registered trademarks of Chevrolet Motor Division, General Motors Corporation and used under license to Tamiya Inc.

1/10th SCALE R/C 4x4 RACING TRUCK CHEVY S-10

1/10 電動RC四輪駆動レーシングトラック
シェビー S-10



Bickie Tamiya 1055595
Bauanleitung CHEVY S-10
58146



CHEVYS-10



●小学生や若立てになれない方は、ご両親や模型に詳しい方にお手伝いをお願いして下さい。

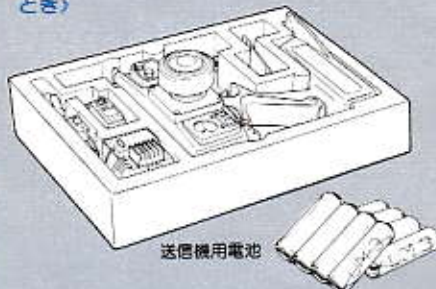
ラジオコントロールメカについて

このRCカーには、タミヤ・アドスペックプラスプロボセット(1/10・1/12RCカー用)をおすすめします。受信機とFETスピードコントロールアンプがコンパクトに一体化されたCPRユニットが採用され、車への搭載が手軽にできます。また他のプロボセットの場合は、FETスピードコントロールアンプ付きの2チャンネルプロボをご使用下さい。

★ラジオコントロールメカの取扱いについてはそれぞれの説明書を参考にして下さい。

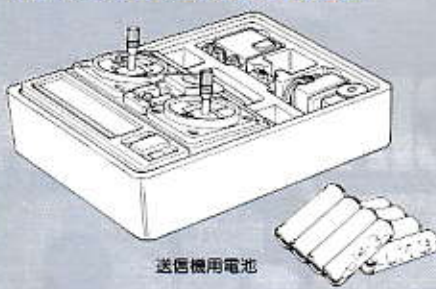
別にお買い求めいただくもの。

〈タミヤアドスペックプラスプロボを使用するとき〉



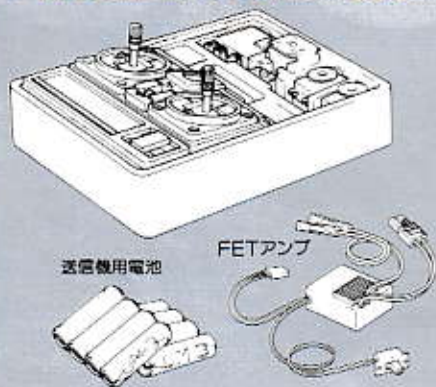
送信機用電池

〈FETアンプ付プロボを使用するとき〉



送信機用電池

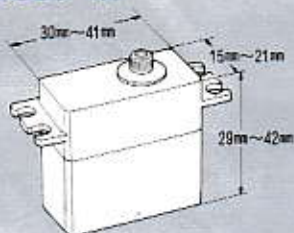
〈一般型プロボとFETアンプを使用するとき〉



送信機用電池

FETアンプ

〈使用できるサーボ〉



〈走行用バッテリー〉

★このキットはタミヤニカドバッテリー7.2Vレーシングバック専用です。専用充電器と共に買い求め下さい。なおバッテリーのバックをむいたり、充電器やバッテリーのコードを切ったりすることはショートの原因となり危険です。それらの改造は絶対にしないで下さい。また充電も専用充電器で正しく行なって下さい。



7.2V専用充電器
(7~8時間充電)



タミヤ・ニカド
レーシングパック
7.2V-1700SCR

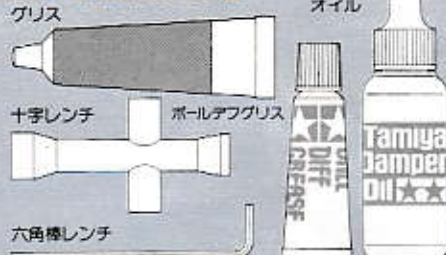
タミヤ・ニカド
レーシングパック
7.2V-1400NP

★タミヤ7.2Vレーシングバックは高性能なニカド電池をバック。放電特性に優れ、しかも500回以上繰り返し使えて経済的です。家庭用100Vコンセントから7~8時間で充電できる充電器、約1時間で充電できる家庭用急速充電器、さらに自動車用12Vバッテリーから約30分で充電できるDC急速充電器もあります。

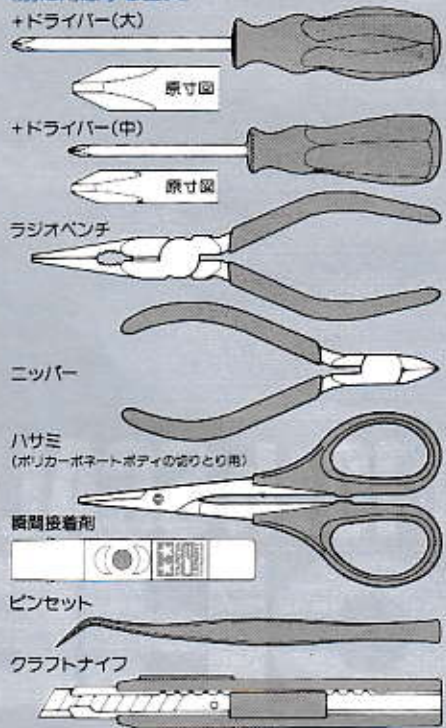


7.2Vレーシングバック
DCターミナルブロック
急速充電器

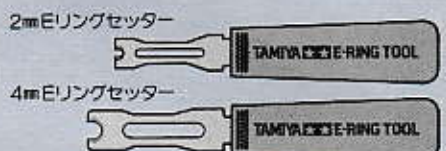
〈キットに入っている工具〉



〈別に用意する工具〉



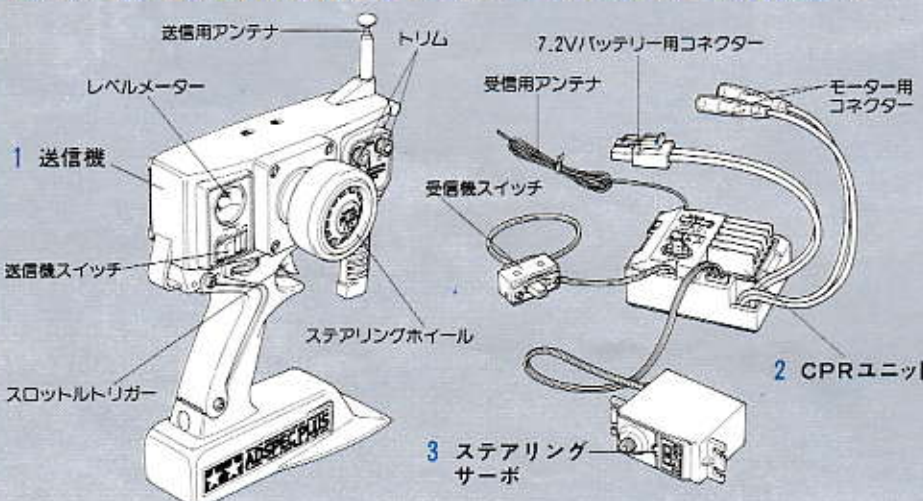
★この他に、ピンバイスカキリが必要です。又、セロファンテープ、ヤスリ、Eリングセッター、やわらかな布があると便利です。



〈塗料〉

塗装は、モデルの仕上りを決める重要なポイントです。16ページの説明をご覧になってカラフルな塗装をお楽しみ下さい。

〈2チャンネルプロボの名称〉 タミヤ・アドスペックプラス2チャンネルプロボセット



アドスペック2チャンネルプロボは、送信機、CPRユニット、ステアリングサーボなどからなります。

- 送信機=コントロールボックスとなるものでステアリングホイール、スロットルトリガーの動きを電波の信号に変えて発信します。
- ステアリングホイール=車の進行方向を変えるステアリングをコントロールします。
- スロットルトリガー=車のスピード(前進、後進)をコントロールします。
- トリム=スピードコントロールアンプの停止位置、ステアリングサーボの中立位置をずらすための微調整ツマミです。
- CPRユニット=送信機からの電波の信号を受ける受信機と、車のスピードを変えるFETスピードコントロールアンプが一体となっています。他のプロボセットでは、受信機とスピードコントロールアンプが分かれているものもあります。
- ステアリングサーボ=CPRユニット(受信機)が受けた電波の信号を機械的な動きに変え、車の前輪の向きを変えてハンドルを切る役目をします。

RADIO CONTROL UNIT

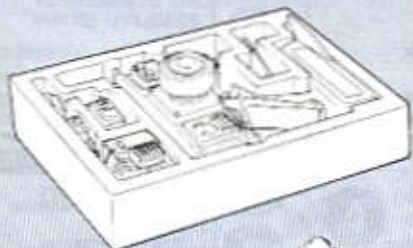
Tamiya Adspec 2 channel R/C unit for 1/10, 1/12 scale R/C models is suggested for this model. The amplifier boosted speed control and receiver are combined in the C.P.R. Unit, allowing easy installation. Other 2 channel R/C units using an electronic speed control can also be used.

RC-EINHEITEN

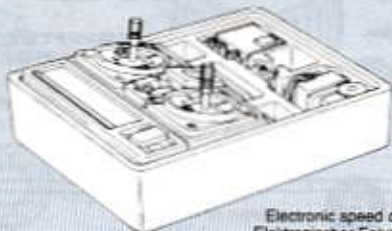
Die Tamiya Adspec 2 Kanal RC Einheit ist für 1/10 und 1/12 Funkmodelle geeignet und wird auch für dieses Modell empfohlen. Der Fahrtregler mit Nachverstärker und Empfänger sind in der C.P.R. Einheit kombiniert und ermöglichen leichten Einbau. Andere 2-Kanal-Einheiten mit elektronischer Geschwindigkeitskontrolle können ebenfalls verwendet werden.

RADIOCOMMANDE

La radiocommande 2 canaux ADSPEC conçue pour les modèles R/C électriques au 1/10^e et au 1/12^e est vivement conseillée pour ce modèle. Le variateur et le récepteur sont compris dans un même boîtier: l'unité C.P.R.; ce qui permet une installation et un accès plus aisés. D'autres radiocommandes 2 canaux comprenant un variateur électronique peuvent également être utilisées.

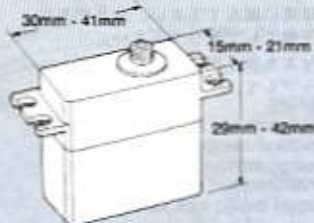
**WHEN USING THE ADSPEC R/C SYSTEM
BEI VERWENDUNG DES ADSPEC RC SYSTEMS
EN UTILISANT L'ENSEMBLE ADSPEC**

Batteries for transmitter
Batterien für Sender
Batteries pour l'émetteur

**WHEN USING STANDARD 2 CHAN. R/C UNIT
PLUS ELECTRONIC SPEED CONTROL
BEI VERWENDUNG EINER NORMALEN 2-KANAL
RC EINHEIT UND EINES ELEKTRONISCHEN
FAHRTREGLERS
EN UTILISANT UN ENSEMBLE A 2 VOIES
STANDARD, PLUS UN VARIATEUR DE
VITESSE ELECTRONIQUE**

Electronic speed control
Elektronischer Fahrtregler
Variateur de vitesse électronique

Batteries for transmitter
Batterien für Sender
Batteries pour l'émetteur

**SUITABLE SERVO SIZE
GRÖSSE DER SERVOS
DIMENSIONS MAX DES SERVOS****POWER SOURCE**

★ This kit is designed to use a Tamiya Ni-Cd 7.2V Racing Pack. Purchase it separately at your hobby supply house. Never dismantle or modify battery or charger. Charge batteries according to manual.

STROMQUELLE

★ Für diesen Bausatz benötigt man das Tamiya Ni-Cd 7,2V Racing Pack, das gesondert angeboten wird. Nie einen Akku oder ein Ladegerät umbauen oder abändern. Den Akku der Anweisung nach aufladen.

BATTERIE DE PROPULSION

★ Le moteur qui équipe ce modèle peut être alimenté par une batterie Tamiya Ni-Cd 7,2V Racing. L'acheter séparément. Ne jamais pas démonter ou transformer la batterie ou le chargeur. Charger la batterie selon les indications du manuel.

Tamiya Ni-Cd
7.2V-1700mAh
Racing Pack SCR



Tamiya Ni-Cd
7.2V-1400mAh
Racing Pack NP



Ni-Cd 7.2V DC Delta-Peak
Quick Charger

TAMIYA NI-Cd BATTERIES

The optional Tamiya Ni-Cd batteries can be recharged more than 500 times under normal operation. For maximum performance, use only Tamiya Ni-Cd batteries.

TAMIYA NI-Cd AKKU

Die Tamiya Ni-Cd Akku können über 500mal geladen werden. Um Höchstleistungen zu erreichen, nur Tamiya Ni-Cd Akkus verwenden.

BATTERIES NI-Cd TAMIYA

Les accu Ni-Cd Tamiya peuvent être rechargés plus de 500 fois! Pour obtenir de bonnes performances, n'utilisez que des accu Ni-Cd.

COMPOSITION OF THE ADSPEC R/C SYSTEM

The Adspec 2 channel R/C system consists of a transmitter, C.P.R. unit and steering servo.

1. Transmitter: Serves as control box. Steering wheel and throttle trigger movements are transformed into radio signals which are transmitted through the antenna.
2. C.P.R. unit: The amplifier boosted speed control is combined with the receiver in this unit and obtains its power from the model's running battery. Some R/C units on the market have separate units for the electronic speed control and receiver.
3. Steering servo: Transforms signals received from the receiver into mechanical movements.

ZUSAMMENSETZUNG DES ADSPEC R/C SYSTEMS

Die Adspec 2-Kanal RC Einheit besteht aus einem Sender, C.P.R.-Einheit und Lenkservo.

1. Sender: Dient als Kontroll-Box. Lenkrad- und Hebel-Bewegungen werden in Funk-Signale umgeformt, die durch die Antenne übertragen werden.
2. C.P.R.-Einheit: Der mit Verstärker arbeitende Fahrtregler ist mit dem Empfänger in dieser Einheit kombiniert und erhält den Strom vom Akku. Einige RC Einheiten, die am Markt erhältlich sind, haben getrennte Einheiten für den elektronischen Fahrtregler und Empfänger.
3. Lenker-Servo: Formt die Signale des Empfängers in mechanische Bewegung um.

**INCLUDED WITH KIT
WERKZEUG IM KASTEN
OUTILS FOURNIS DANS LE KIT**

Grease
Fett
Graisse



Ball Diff Grease
Fett für Kugeldifferential
Graisse pour différentiel à billes



Box wrench
Steckschlüssel
Clé à tube

**TOOLS REQUIRED
BENÖTIGTE WERKZEUGE
OUTILS NÉCESSAIRES**

+ Screwdriver (large)
+ Schraubenzieher (groß)
Tournevis + (grand)



+ Screwdriver (medium)
+ Schraubenzieher (mittel)
Tournevis + (moyen)



Long nose pliers
Flachzange
Pinces à bec longs



Side cutter
Zwickzange
Pinces coupantes



Scissors
Schere
Ciseaux



Instant cement
Sekundenkleber
Colle rapide



Tweezers
Pinzette
Pincettes



Modeling knife
Modellmesser
Couteau de modéliste



★ Pin vise, file and cellophane tape will also assist in construction.

★ Schraubstock, Feile und Tesafilm sind beim Bau sehr hilfreich.

★ D'outil à percer, des limes et du ruban adhésif seront également utiles durant le montage.

Tool for 2mm E-Ring
Werkzeug für 2mm E-Ring
Outil pour circlip de 2mm



Tool for 4mm E-Ring
Werkzeug für 4mm E-Ring
Outil pour circlip de 4mm

**COMPOSITION DE L'ENSEMBLE ADSPEC**

L'ensemble ADSPEC consiste en un émetteur, une unité C.P.R. et un servo de direction.

1. L'émetteur: Il sert à contrôler le véhicule. Les mouvements du volant et de la gâchette sont transformés en signaux qui sont transmis par l'antenne.
2. Unité C.P.R.: le variateur de vitesse et le récepteur sont contenus dans cette unité et sont alimentés par l'accu de propulsion.
3. Servo de direction: Il transforme les signaux électriques en mouvements mécaniques.



作る前にならず
お読み下さい。
Read before assembly.
Erst lesen — dann bauen.
Lisez avant l'assemblage.

★組立てに入る前に説明図を最後までよく見て、全体の流れをつかんで下さい。

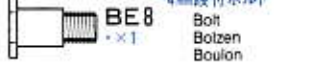
★Study the instructions thoroughly before assembly.

★Vor Baubeginn die Bauanleitung genau durchlesen.

★Assimilez les instructions parfaitement avant l'assemblage.

1 <使用する小物金具>
PARTS USED
VERWENDETE TEILE
PIECES UTILISEES

(金具袋詰)
(Metal parts bag)
(Metallteile-Beutel)
(Sachet de pièces métalliques)

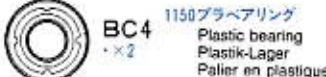


2 <使用する小物金具>
PARTS USED
VERWENDETE TEILE
PIECES UTILISEES

(ビス袋詰A)
(Screw bag A)
(Schraubenbeutel A)
(Sachet de vis A)



(ビス袋詰C)
(Screw bag C)
(Schraubenbeutel C)
(Sachet de vis C)



★お買い求めの際、また組立ての前には必ず内容をお確かめ下さい。万一不良部品、不足部品などありました場合には、お買い求めの販売店にご相談下さい。

★小さなビス、ナット類が多く、よく似た形の部品もあります。図をよく見てゆっくり確実に組んで下さい。金具部品は少し多目に入っています。予備として使ってください。

このマークはグリスを塗る部分に指示しました。必ず、グリスアップして、組みこんで下さい。

★There are many small screws, nuts and similar parts. Assemble them carefully referring to the drawings. To prevent trouble and finish the model with good performance, it is necessary to assemble each step exactly as shown.

★This kit does not require liquid thread lock for assembly.

Apply grease to the places shown by this mark.
Apply grease first, then assemble.

★Viele kleine Schrauben und Muttern etc. müssen genau der Anleitung nach eingebaut werden. Exaktes Bauen bringt ein gutes Modell mit bester Leistung.

★Der Bausatz erfordert keine Schrauben-Sicherungs-Flüssigkeit.

Stellen mit diesem Zeichen erst fetten, dann zusammenbauen.

★Il y a beaucoup de petites vis, d'écrous et de pièces similaires. Les assembler soigneusement en se référant aux dessins. Pour éviter les erreurs suivre les stades du montage dans l'ordre indiqué.

★Ce modèle ne nécessite pas l'emploi de produit freine-filet pour son montage.

Graisser les endroits indiqués par ce symbole.
Graisser d'abord, assembler ensuite.

1 <Rボールデフのくみ立て>
Rear differential
Hinteres Differentialgetriebe
Différentiel arrière

★Rボールデフのくみ立てにはボールデフグリスを使用します。
★Apply Ball Diff Grease to the rear differential, during assembly.
★Hinteres Differentialgetriebe während des Zusammenbaus mit Fett für Kugeldifferential einschmieren.
★Appliquer de la Graisse pour différentiel à billes sur le différentiel arrière, avant assemblage.

★十字レンチでいっぱいまで締め込みます。
★Fully screw in using box wrench.
★Mit Steckschlüssel ganz einschrauben.
★Visser à fond avec clé à tube.

★BE6をおとさないように上下を逆にしてみてください。
★Note placement.
★Auf richtige Platzierung achten.
★Noter le sens.

★BE3 5mm
★向きに注意
★Note placement.
★Auf richtige Platzierung achten.
★Noter le sens.

★BE4 4mm
★向きに注意
★Note placement.
★Auf richtige Platzierung achten.
★Noter le sens.

★六角棒レンチで固定します。
★Hex wrench
Imbusschlüssel
Clé Allen

BE2 Rギヤボックスジョイント(長)
Rear gearbox joint (long)
Hinteres Getriebegehäuse-Gelenk (lang)
Accouplement de pont arrière (long)

BF2 プレッシャープレートB
Pressure plate B
Druckplatte B
Plaque de pression B

BF1 プレッシャープレートキャップ
Pressure plate cap
Drucklagerplatten-Kappe
Couvercle des rondelles de pression

BE8 4mm

BE3 5mm

BE1 1150

BE2 6mm

BE4 4mm

G4

BE7 6mm

BE5 17mm

BF3 プレッシャープレートA
Pressure plate A
Druckplatte A
Plaque de pression A

デフスパーギヤ
Rear diff spur gear
Hinteres Differentialrad
Couronne de différentiel arrière

BE5 17mm

BE6 8mm

BE5 17mm

2 <リヤギヤケースのくみ立て>
Rear gearbox
Hinteres Getriebegehäuse
Carter arrière

Rボールデフ
Rear differential
Hinteres Differentialgetriebe
Différentiel arrière

★向きに注意して下さい。
★Note placement.
★Auf richtige Platzierung achten.
★Noter le sens.

★BH2をはずしてとりつけます。
★Remove BH2 (gearbox joint).
★BH2 (Getriebegehäuse-Gelenk) entfernen.
★Enlever BH2 (accouplement de pont).

B7

B4

BC4 1150

BA3 3x10mm

BA3 3x10mm

3 <使用する小物金具> PARTS USED VERWENDETE TEILE PIECES UTILISEES

(ビス袋詰 ①)
(Screw bag ①)
(Schraubenbeutel ①)
(Sachet de vis ①)

BA5 3×6mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis

(ビス袋詰 ②)
(Screw bag ②)
(Schraubenbeutel ②)
(Sachet de vis ②)

BC5 3mmイモネジ
Grub screw
Madenschraube
Vis pointeau

(プレス部品袋詰)
(Press parts bag)
(Preßteile-Beutel)
(Sachet de pièces embouties)

BP2×1 17Tピニオン
17T Pinion gear
17Z Motorritzel
Pignon moteur
17 dents

4 <使用する小物金具> PARTS USED VERWENDETE TEILE PIECES UTILISEES

(ビス袋詰 ①)
(Screw bag ①)
(Schraubenbeutel ①)
(Sachet de vis ①)

BA3×2 3×10mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

BA6 3mmワッシャー
Washer
Beilagscheibe
Rondelle

5 <使用する小物金具> PARTS USED VERWENDETE TEILE PIECES UTILISEES

(ビス袋詰 ②)
(Screw bag ②)
(Schraubenbeutel ②)
(Sachet de vis ②)

BB5 4mmEリング
E-Ring
Circlip

(ビス袋詰 ③)
(Screw bag ③)
(Schraubenbeutel ③)
(Sachet de vis ③)

BC4 1150プラベアリング
Plastic bearing
Plastik-Lager
Palier en plastique

(シャフト袋詰)
(Shaft bag)
(Achsen-Beutel)
(Sachet d'arbres)

BS1×1 5×30mmシャフト
Shaft
Achse
Axe

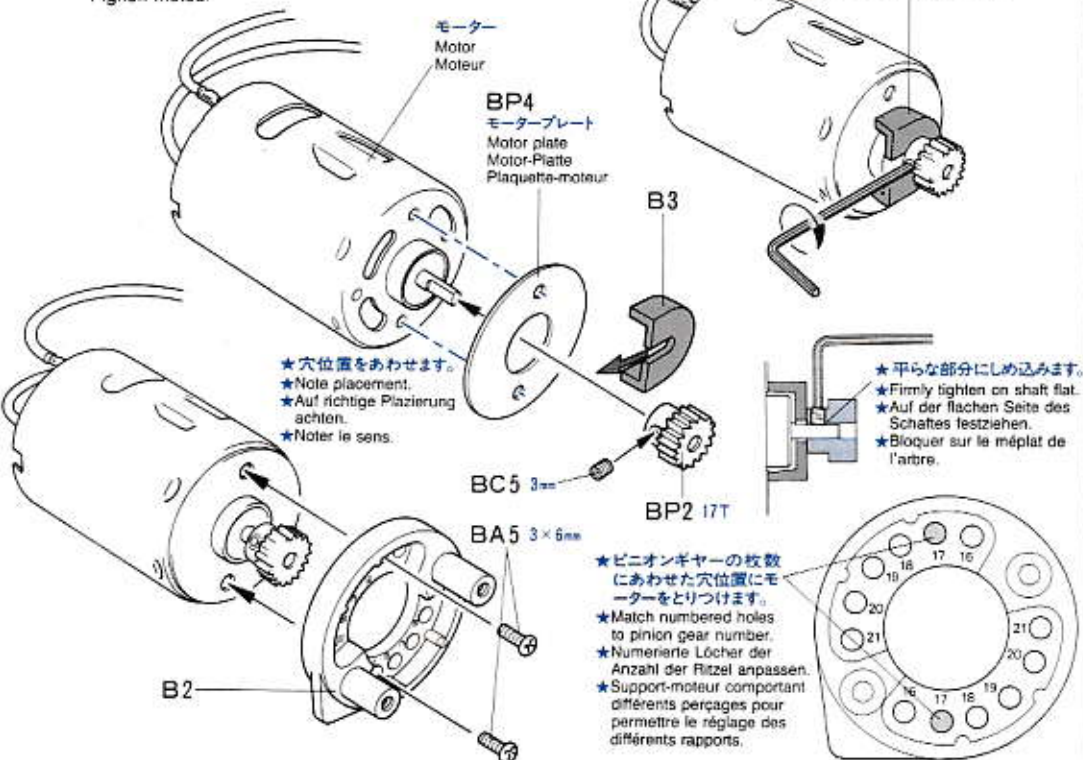
BS3×1 5×19mmシャフト
Shaft
Achse
Axe

BS7×1 プロペラジョイント
Propeller joint
Antriebs-Gelenk
Accouplement d'arbre
de transmission

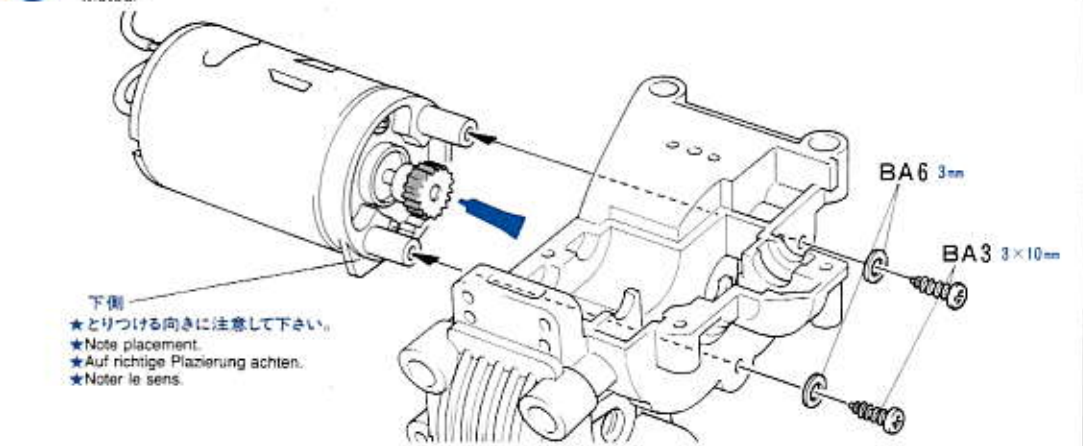
(工具袋詰)
(Tool bag)
(Werkzeug-Beutel)
(Sachet d'outillage)

BT2 850メタル
Metal bearing
Metall-Lager
Palier en métal

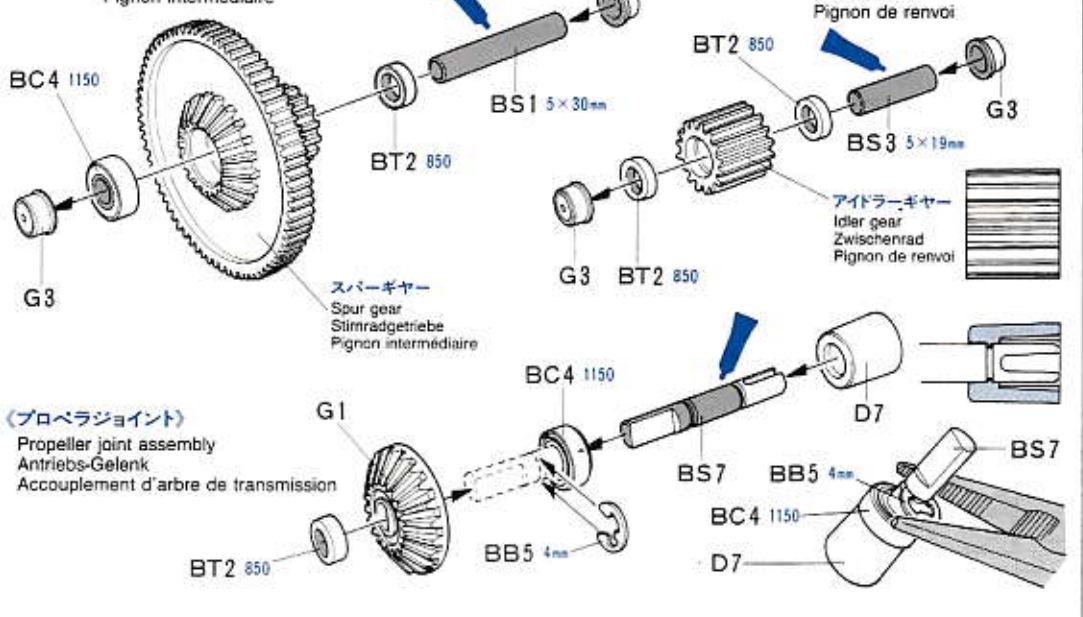
3 <ピニオンギヤの取り付け> Pinion gear Motorritzel Pignon moteur



4 <モーターの取り付け> Motor Moteur



5 <スパーギヤ> Spur gear assembly Stirnradgetriebe Pignon intermédiaire



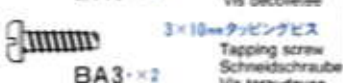
6 〈使用する小物金具〉
PARTS USED
VERWENDETE TEILE
PIECES UTILISEES

(ビス袋袋) (A)
(Screw bag) (A)
(Schraubenbeutel) (A)
(Sachet de vis) (A)



7 〈使用する小物金具〉
PARTS USED
VERWENDETE TEILE
PIECES UTILISEES

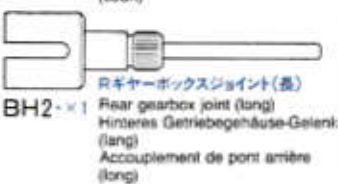
(ビス袋袋) (A)
(Screw bag) (A)
(Schraubenbeutel) (A)
(Sachet de vis) (A)



(ダンパー部品袋袋)
(Damper bag)
(Dämpfer-Beutel)
(Sachet d'amortisseurs)



(ホイールアクスル袋袋)
(Wheel axle bag)
(Radachsen-Beutel)
(Sachet d'axes de roues)

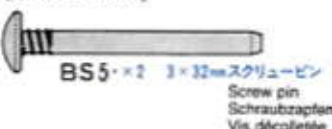


8 〈使用する小物金具〉
PARTS USED
VERWENDETE TEILE
PIECES UTILISEES

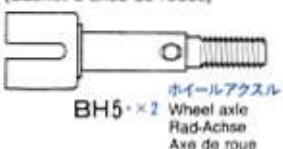
(ビス袋袋) (C)
(Screw bag) (C)
(Schraubenbeutel) (C)
(Sachet de vis) (C)



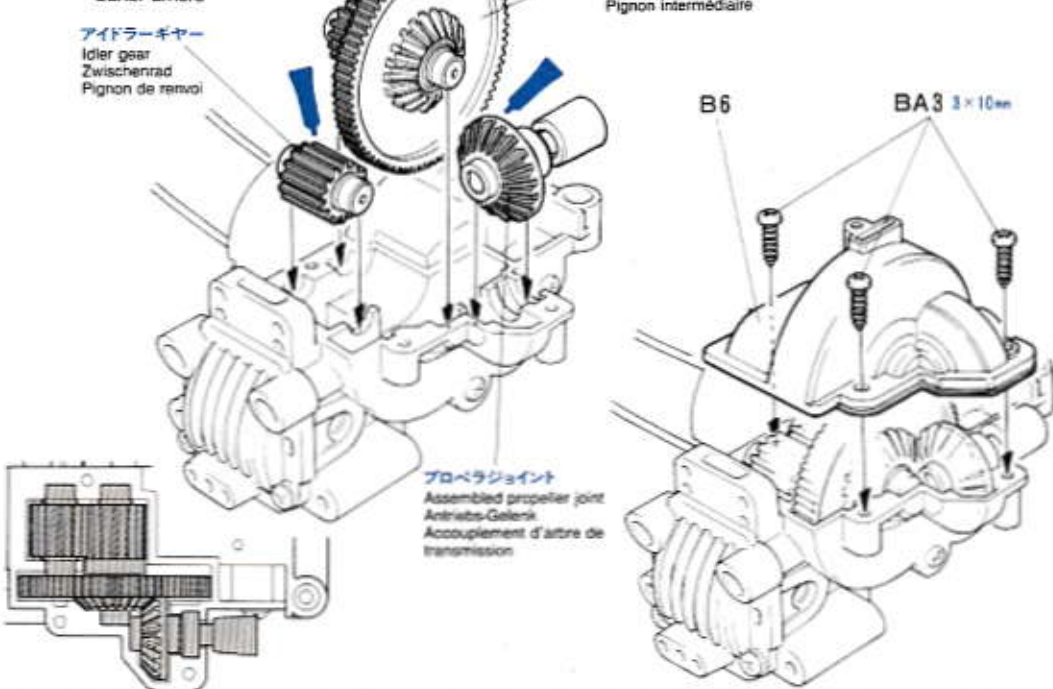
(シャフト袋袋)
(Shaft bag)
(Achsen-Beutel)
(Sachet d'arbres)



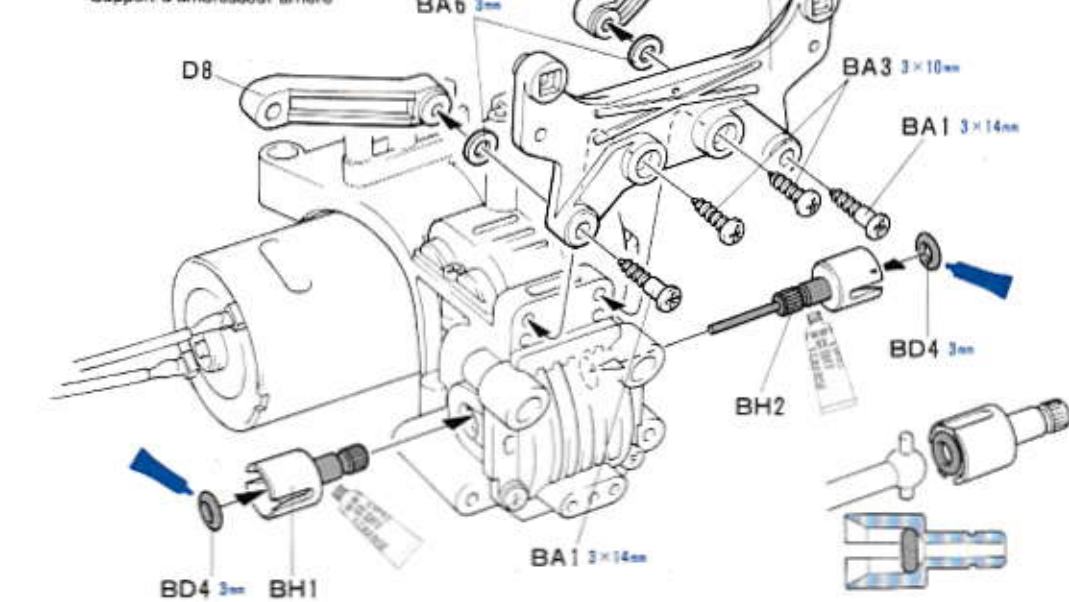
(ホイールアクスル袋袋)
(Wheel axle bag)
(Radachsen-Beutel)
(Sachet d'axes de roues)



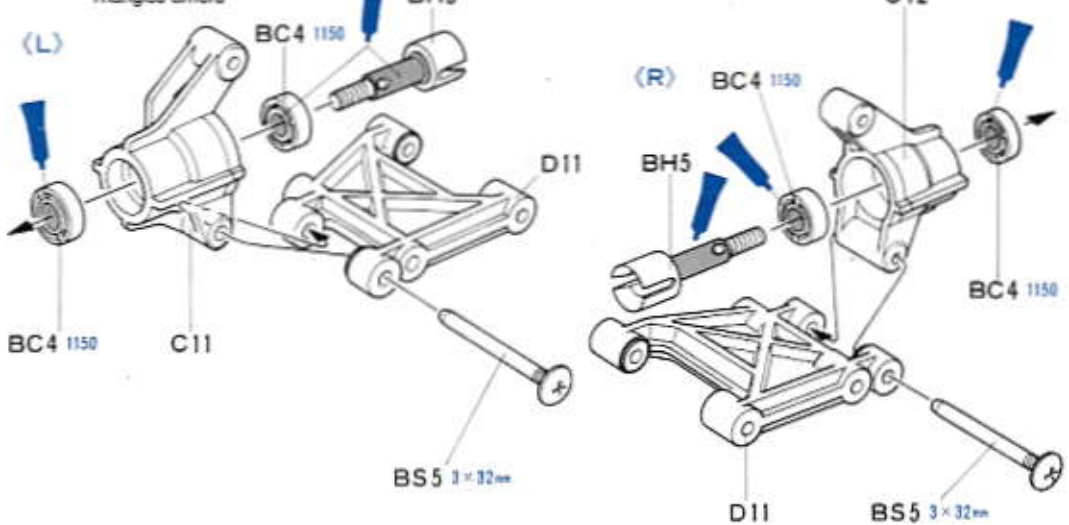
6 〈スパーギヤーの取り付け〉
Rear gearbox
Hintere Getriebegehäuse
Carter arrière



7 〈リヤダンパーマウントの取り付け〉
Rear damper stay
Hintere Dämpferstrebe
Support d'amortisseur arrière



8 〈リヤアームのくみため〉
Rear arms
Hinterer Arm
Triangles arrière



9 <使用する小物金具> PARTS USED VERWENDETE TEILE PIECES UTILISEES

(ビス袋詰 (A))

(Screw bag (A))
(Schraubenbeutel (A))
(Sachet de vis (A))

3×14mm 段付ビス
Step screw
Paßschraube
Vis décollée

BA1-×2

3mm ワッシャー
Washer
Beilagscheibe
Rondelle

BA6-×2

(シャフト袋詰)
(Shaft bag)
(Achsen-Beutel)
(Sachet d'arbres)

BS4-×2 3×46mm スクリューピン
Screw pin
Schraubzapfen
Vis décollée

10 <使用する小物金具> PARTS USED VERWENDETE TEILE PIECES UTILISEES

(ビス袋詰 (B))

(Screw bag (B))
(Schraubenbeutel (B))
(Sachet de vis (B))

3mm ワッシャー
Washer
Beilagscheibe
Rondelle

BB6-×2

(ビス袋詰 (C))
(Screw bag (C))
(Schraubenbeutel (C))
(Sachet de vis (C))

2×3mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

BC2-×2

(ベベルギヤ袋詰)
(Bevel gear bag)
(Kegelrad-Beutel)
(Sachet de pignons coniques)

BG1-×3
ベベルギヤ (小)
Small bevel gear
Kegelrad klein
Petit pignon conique

BG2-×2
ベベルギヤ (大)
Large bevel gear
Kegelrad groß
Grand pignon conique

BG3-×1
ベベルシャフト
Star shaft
Stern-Achse
Support de satellite

11 <使用する小物金具> PARTS USED VERWENDETE TEILE PIECES UTILISEES

(ビス袋詰 (A))

(Screw bag (A))
(Schraubenbeutel (A))
(Sachet de vis (A))

3×10mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

BA3-×4

(ビス袋詰 (C))
(Screw bag (C))
(Schraubenbeutel (C))
(Sachet de vis (C))

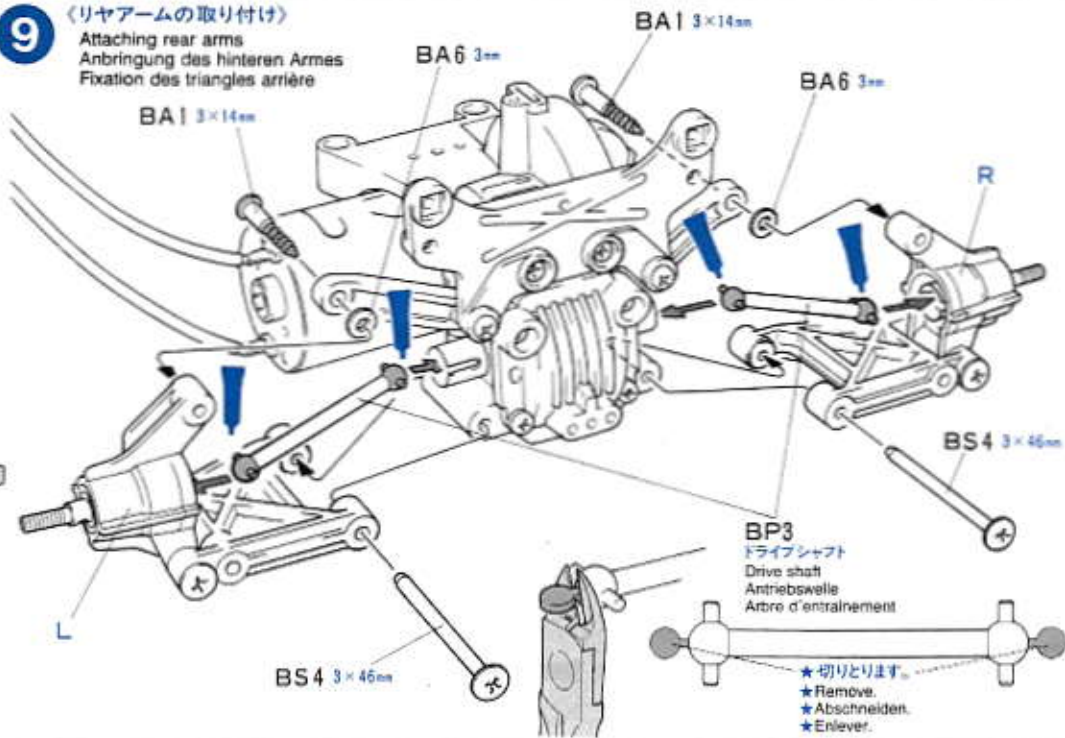
BC4 1150
プラベアリング
Plastic bearing
Plastik-Lager
Palier en plastique

タミヤの総合カタログ

タミヤの全製品を詳しく解説した総合カタログは年
に1回発行。ご希望の方は編集部までおたずね下さい。

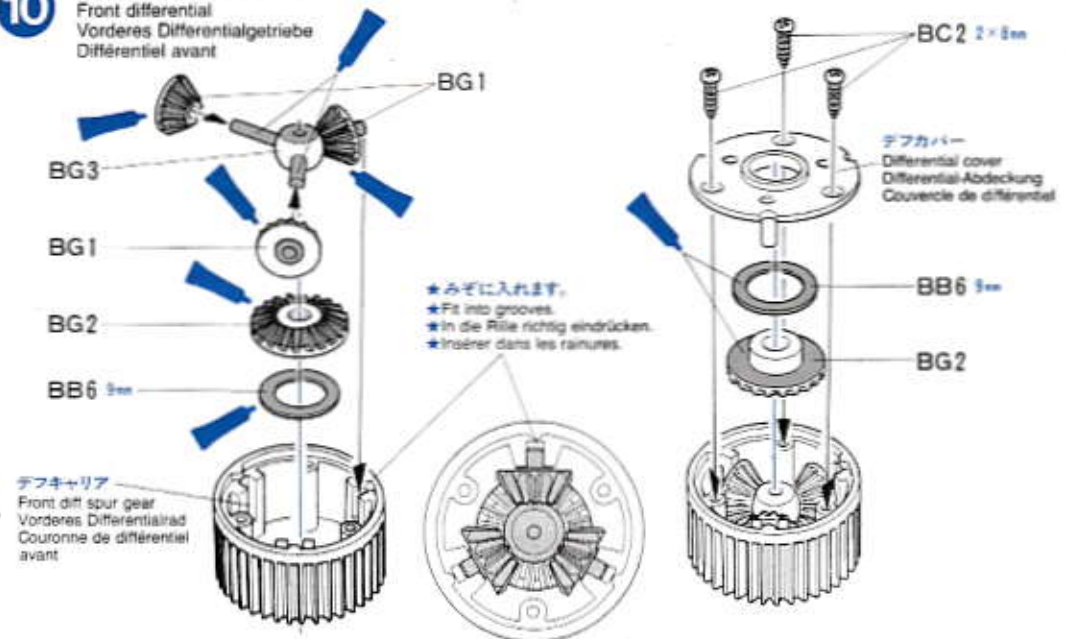
9 <リアアームの取り付け>

Attaching rear arms
Anbringung des hinteren Armes
Fixation des triangles arrière



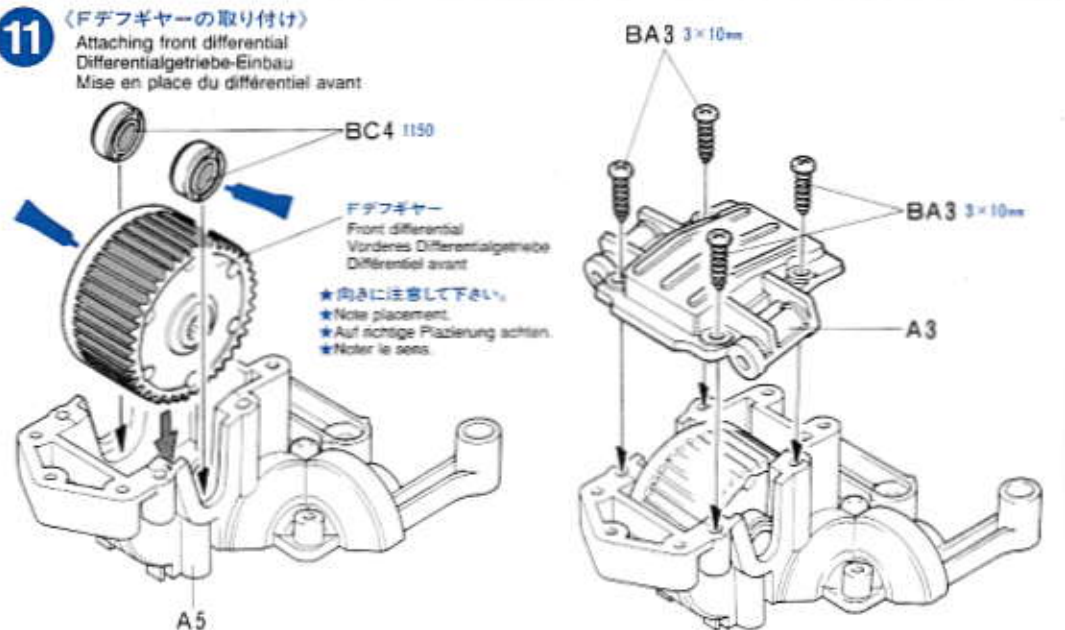
10 <Fデフギヤのくみ込>

Front differential
Vorderes Differentialgetriebe
Différentiel avant



11 <Fデフギヤの取り付け>

Attaching front differential
Differentialgetriebe-Einbau
Mise en place du différentiel avant



12 <使用する小物金具>
PARTS USED
VERWENDETE TEILE
PIECES UTILISEES

(ビス袋⑧)
(Screw bag (B))
(Schraubenbeutel (B))
(Sachet de vis (B))

BB5
×1
4mm Eリング
E-Ring
Circlip

(ビス袋③)
(Screw bag (C))
(Schraubenbeutel (C))
(Sachet de vis (C))

BC4
×2
1150 プラベアリング
Plastic bearing
Plastik-Lager
Palier en plastique

(工具袋⑩)
(Tool bag)
(Werkzeug-Beutel)
(Sachet d'outillage)

BT2
×2
850 メタル
Metal bearing
Metall-Lager
Palier en métal

13 <使用する小物金具>
PARTS USED
VERWENDETE TEILE
PIECES UTILISEES

(ビス袋④)
(Screw bag (A))
(Schraubenbeutel (A))
(Sachet de vis (A))

BA3
×3
3×10mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

14 <使用する小物金具>
PARTS USED
VERWENDETE TEILE
PIECES UTILISEES

(ビス袋④)
(Screw bag (A))
(Schraubenbeutel (A))
(Sachet de vis (A))

BA1
×2
3×14mm 段付ビス
Step screw
Paßschraube
Vis décollée

BA3
×2
3×10mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

BA6
×2
3mm ワッシャー
Washer
Beilagscheibe
Rondelle

15 <使用する小物金具>
PARTS USED
VERWENDETE TEILE
PIECES UTILISEES

(ビス袋⑥)
(Screw bag (B))
(Schraubenbeutel (B))
(Sachet de vis (B))

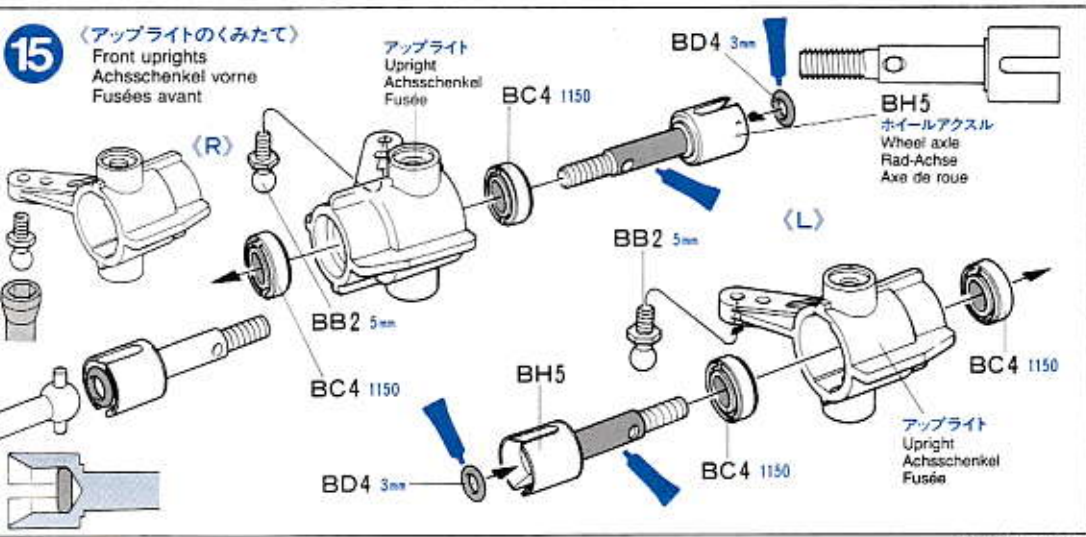
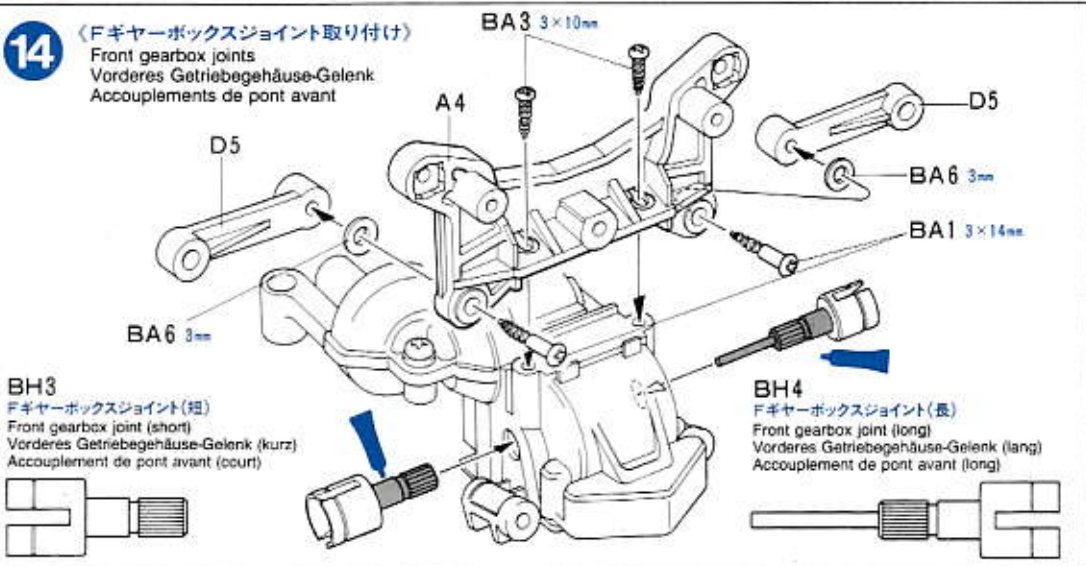
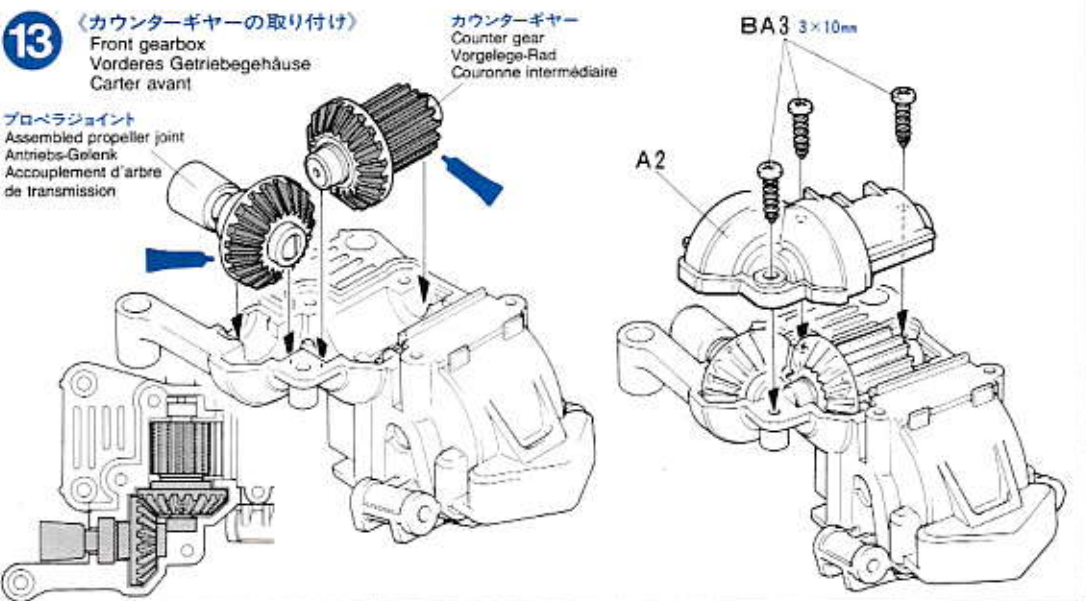
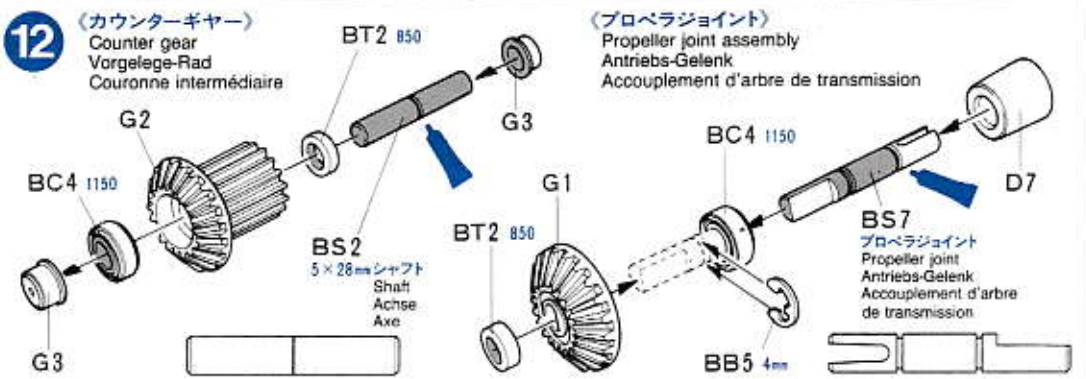
BB2
×2
5mm ビローボール
Ball connector
Kugelkopf
Connecteur à rotule

(ビス袋③)
(Screw bag (C))
(Schraubenbeutel (C))
(Sachet de vis (C))

BC4
×4
1150 プラベアリング
Plastic bearing
Plastik-Lager
Palier en plastique

(ダンパー部品袋⑩)
(Damper bag)
(Dämpfer-Beutel)
(Sachet d'amortisseurs)

BD4
×2
3mm Oリング(黒)
O-Ring (black)
O-Ring (schwarz)
Joint torique (noir)

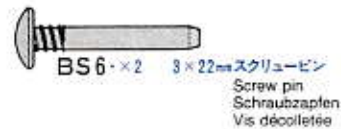


16 〈使用する小物金具〉 PARTS USED VERWENDETE TEILE PIECES UTILISEES

(ビス袋詰 ㊸)
(Screw bag ㊸)
(Schraubenbeutel ㊸)
(Sachet de vis ㊸)

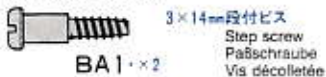


(シャフト袋詰)
(Shaft bag)
(Achsen-Beutel)
(Sachet d'arbres)



17 〈使用する小物金具〉 PARTS USED VERWENDETE TEILE PIECES UTILISEES

(ビス袋詰 ㊸)
(Screw bag ㊸)
(Schraubenbeutel ㊸)
(Sachet de vis ㊸)



(プレス部品袋詰)
(Press parts bag)
(Preßteile-Beutel)
(Sachet de pièces embouties)

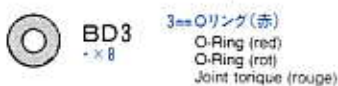


18 〈使用する小物金具〉 PARTS USED VERWENDETE TEILE PIECES UTILISEES

(ビス袋詰 ㊸)
(Screw bag ㊸)
(Schraubenbeutel ㊸)
(Sachet de vis ㊸)

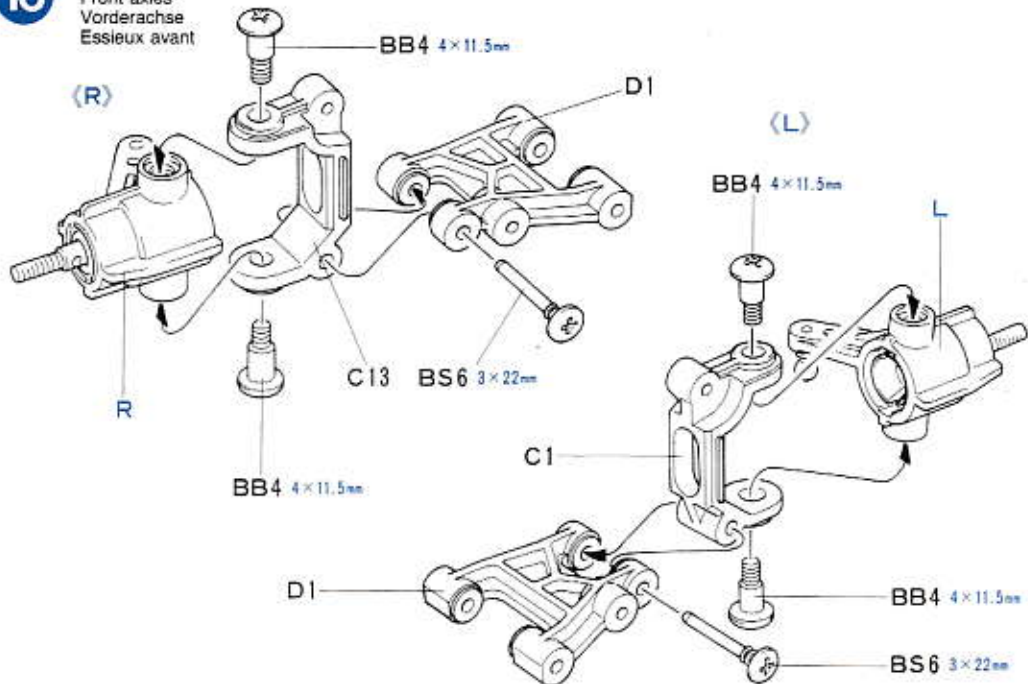


(ダンパー部品袋詰)
(Damper bag)
(Dämpfer-Beutel)
(Sachet d'amortisseurs)



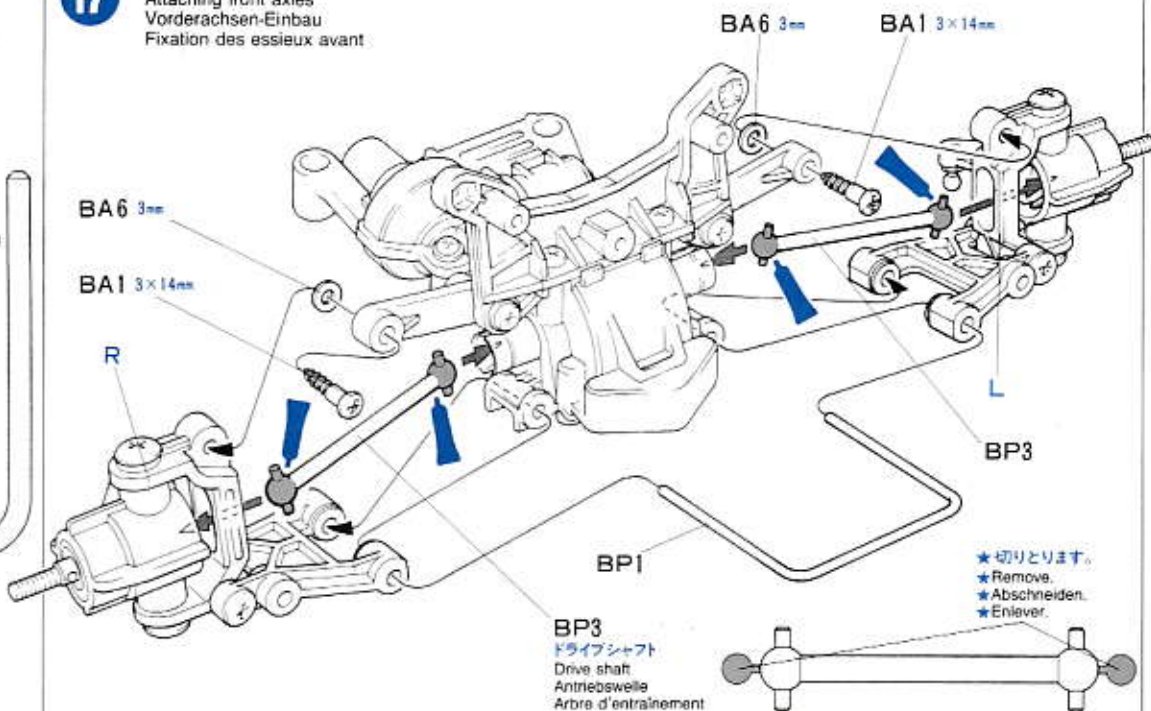
16 〈フロントアクスルのくみため〉

Front axles
Vorderachse
Essieux avant



17 〈フロントアクスルのとりつけ〉

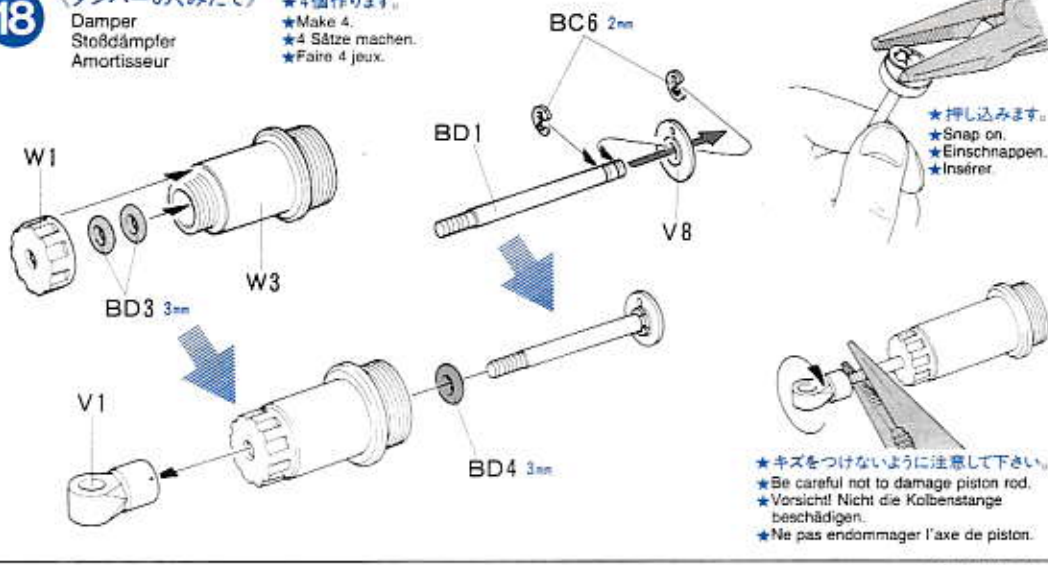
Attaching front axles
Vorderachsen-Einbau
Fixation des essieux avant



18 〈ダンパーのくみため〉

Damper
Stoßdämpfer
Amortisseur

★4個作ります。
★Make 4.
★4 Sätze machen.
★Faire 4 jeux.



19 (使用する小物金具)
PARTS USED
VERWENDETE TEILE
PIECES UTILISEES

(ダンパー部品袋詰)
(Damper bag)

(Dämpfer-Beutel)

(Sachet d'amortisseurs)

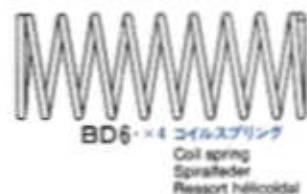


20 (使用する小物金具)
PARTS USED
VERWENDETE TEILE
PIECES UTILISEES

(ダンパー部品袋詰)
(Damper bag)

(Dämpfer-Beutel)

(Sachet d'amortisseurs)



21 (使用する小物金具)
PARTS USED
VERWENDETE TEILE
PIECES UTILISEES

(ビス袋詰)

(Screw bag)

(Schraubenbeutel)

(Sachet de vis)



(ダンパー部品袋詰)

(Damper bag)

(Dämpfer-Beutel)

(Sachet d'amortisseurs)



Damper mount
Dämpfer-Lager
Support d'amortisseur

Damper mount
Dämpfer-Lager
Support d'amortisseur

Damper mount
Dämpfer-Lager
Support d'amortisseur

Damper mount
Dämpfer-Lager
Support d'amortisseur

Damper mount
Dämpfer-Lager
Support d'amortisseur

Damper mount
Dämpfer-Lager
Support d'amortisseur

Damper mount
Dämpfer-Lager
Support d'amortisseur

Damper mount
Dämpfer-Lager
Support d'amortisseur

Damper mount
Dämpfer-Lager
Support d'amortisseur

Damper mount
Dämpfer-Lager
Support d'amortisseur

Damper mount
Dämpfer-Lager
Support d'amortisseur

Damper mount
Dämpfer-Lager
Support d'amortisseur

Damper mount
Dämpfer-Lager
Support d'amortisseur

Damper mount
Dämpfer-Lager
Support d'amortisseur

Damper mount
Dämpfer-Lager
Support d'amortisseur

Damper mount
Dämpfer-Lager
Support d'amortisseur

Damper mount
Dämpfer-Lager
Support d'amortisseur

Damper mount
Dämpfer-Lager
Support d'amortisseur

Damper mount
Dämpfer-Lager
Support d'amortisseur

Damper mount
Dämpfer-Lager
Support d'amortisseur

Damper mount
Dämpfer-Lager
Support d'amortisseur

Damper mount
Dämpfer-Lager
Support d'amortisseur

Damper mount
Dämpfer-Lager
Support d'amortisseur

Damper mount
Dämpfer-Lager
Support d'amortisseur

Damper mount
Dämpfer-Lager
Support d'amortisseur

Damper mount
Dämpfer-Lager
Support d'amortisseur

Damper mount
Dämpfer-Lager
Support d'amortisseur

Damper mount
Dämpfer-Lager
Support d'amortisseur

HOP-UP OPTIONS

OP.8, 29 1150ラバーシールベアリングセット
OP.30 850ラバーシールベアリングセット

1150 Sealed Ball Bearings (53006, 53029)
850 Sealed Ball Bearings (53030)



19 (ダンパーオイルの入れかた)
Damper oil
Dämpfer-Öl
Huile pour amortisseurs

1. ピストンを下におろし、オイルを入れます。ピストンをゆっくり上下させてオイル中の気泡を抜きます。

1. Pull down piston and pour oil into cylinder. Remove air bubbles by slowly moving piston up and down.

1. Kolben nach unten ziehen und Öl einfüllen. Luftblasen durch Auf- und Abbewegen des Kolbens herausdrücken.

1. Pousser le piston vers le bas et remplir le corps d'huile. Chasser les bulles d'air en déplaçant le piston de bas en haut.

2. ピストンをいっぱいにおろし、オイルシールをはめ込み、あふれたオイルをティッシュペーパーですいとります。

2. Pull down piston, attach oil seal and absorb oil overflow with tissue paper.

2. Kolben nach unten ziehen, Öabdichtung einstecken, überlaufendes Öl mit Papiertaschentuch abwischen.

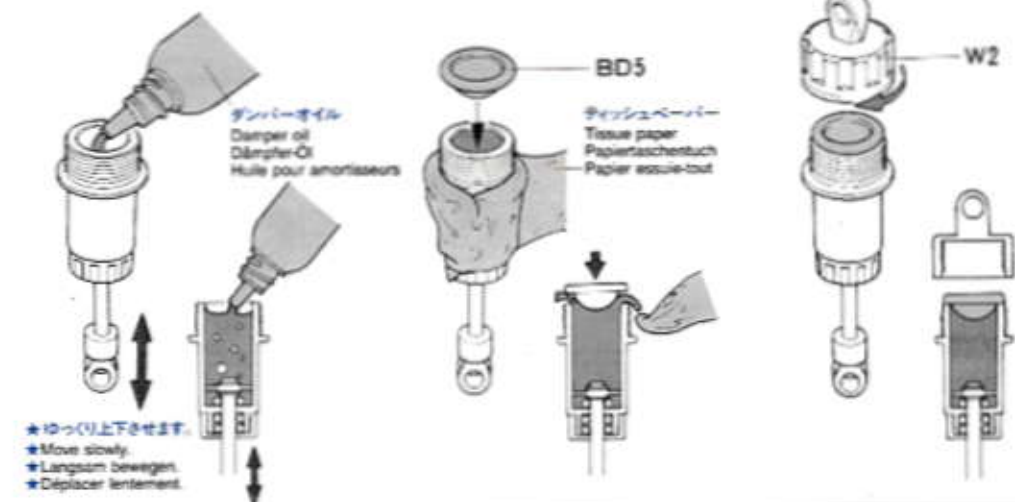
2. Pousser le piston vers le bas, placer le joint d'étanchéité et essuyer l'excédent d'huile avec du papier essuie-tout.

3. シリンダーキャップをしめ込んで完了です。

3. Tighten up cylinder cap.

3. Zylinder-Kappe aufschrauben.

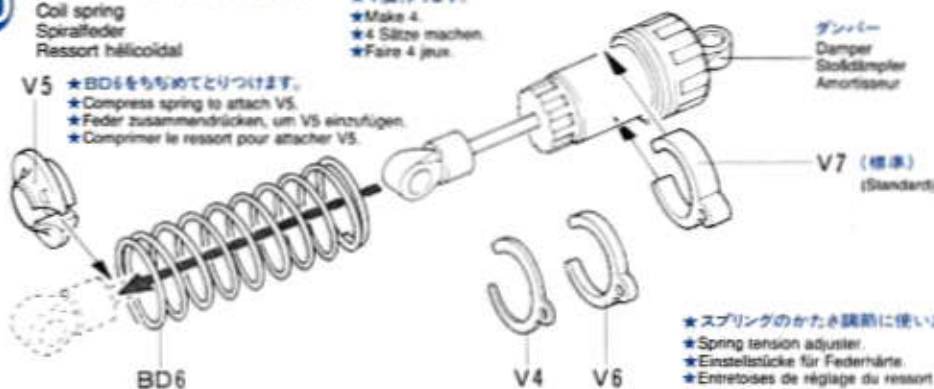
3. Serrer le capuchon de la fermeture.



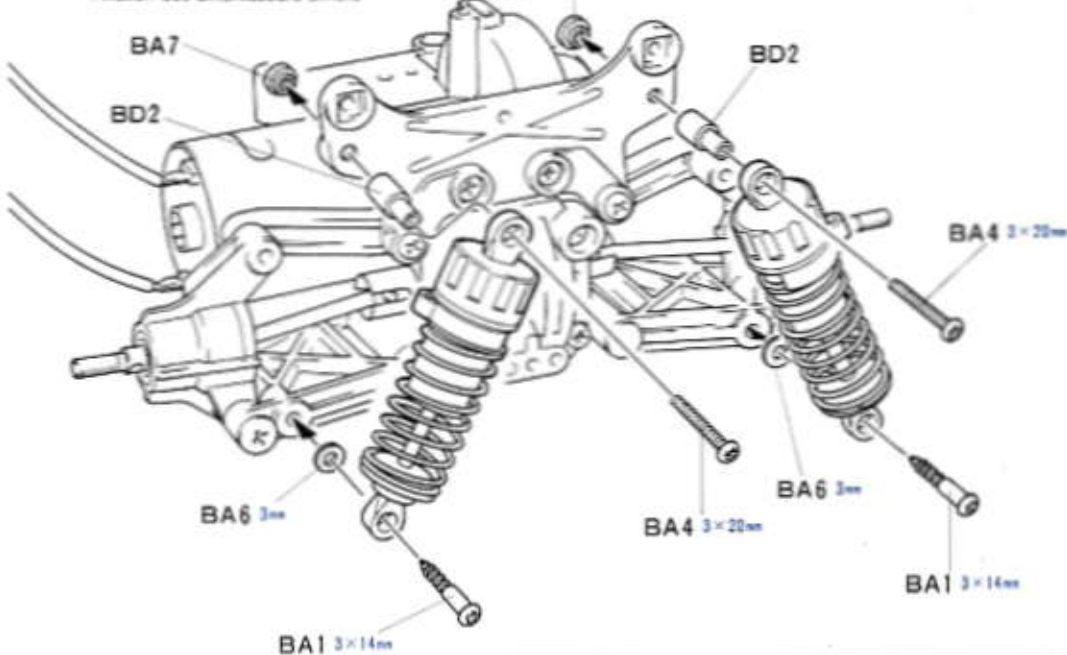
20 (ダンパースプリングの取り付け)
Coil spring
Spiralfeder
Ressort hélicoïdal

★4個作ります。
★Make 4.
★4 Sätze machen.
★Faire 4 jeux.

V5 ★BD6をもちめてとりつけます。
★Compress spring to attach V5.
★Feder zusammendrücken, um V5 einzufügen.
★Comprimer le ressort pour attacher V5.



21 (リヤダンパーの取り付け)
Attaching rear dampers
Einbau der hinteren Stoßdämpfer
Fixation des amortisseurs arrière



22 <使用する小物金具> PARTS USED VERWENDETE TEILE PIECES UTILISEES

(ビス袋①)
(Screw bag ①)
(Schraubenbeutel ①)
(Sachet de vis ①)

3×14mm 段付ビス
Step screw
Paßschraube
Vis décalletée
BA1・×4

3mm ワッシャー
Washer
Beilagscheibe
Rondelle
BA6
・×4

23 <使用する小物金具> PARTS USED VERWENDETE TEILE PIECES UTILISEES

(ビス袋②)
(Screw bag ②)
(Schraubenbeutel ②)
(Sachet de vis ②)

3×10mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
BA3・×1

(ビス袋③)
(Screw bag ③)
(Schraubenbeutel ③)
(Sachet de vis ③)

5mm ビローボール
Ball connector
Kugelkopf
Connecteur à rotule
BB2
・×1

(ビス袋④)
(Screw bag ④)
(Schraubenbeutel ④)
(Sachet de vis ④)

2.6×10mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
BC1
・×1

*の部品はキットに含まれません。

Parts marked * are not in kit.
Teile mit * sind im Bausatz nicht enthalten.
Les pièces marquées * ne sont pas incluses dans le kit.

CHECKING R/C EQUIPMENT (See right.)

- 1 Install battery.
- 2 Extend antenna.
- 3 Loosen and extend.
- 4 Connect charged battery.
- 5 Switch on.
- 6 Switch on.
- 7 Trim levers in neutral.
- 8 Keep sticks in neutral.
- 9 Servos in neutral position.

ÜBERPRÜFEN DER RC-ANLAGE (Siehe Bild rechts.)

- 1 Batterien einlegen.
- 2 Antenne ausziehen.
- 3 Aufwickeln und langziehen.
- 4 Voll aufgeladenen Akku.
- 5 Schalter ein.
- 6 Schalter ein.
- 7 Trimmhebel neutral stellen.
- 8 Hebel in Mittelstellung.
- 9 Dies ist die Neutralstellung der Servos.

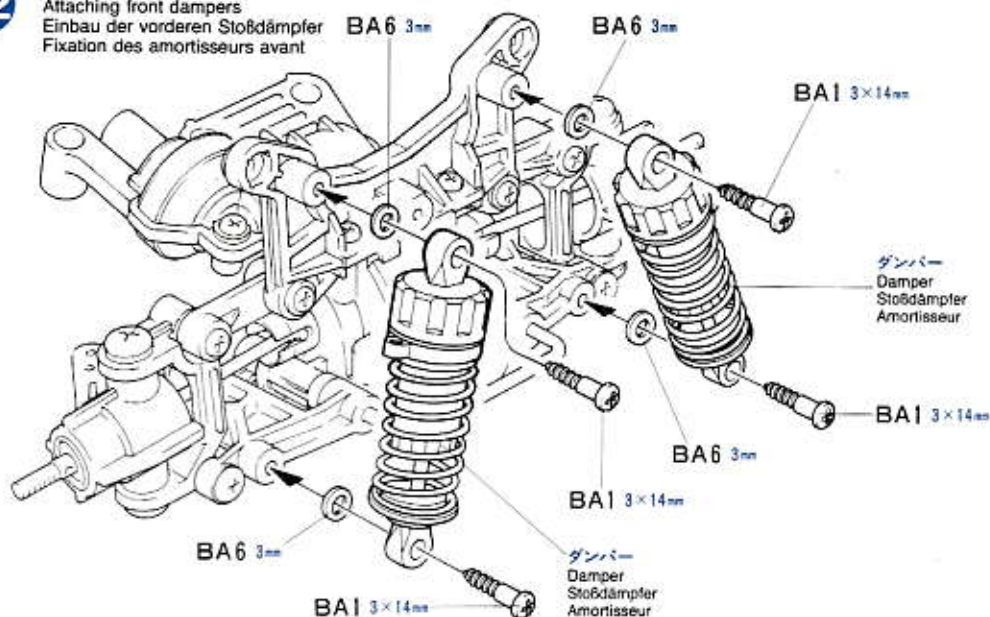
VERIFICATION DE L'EQUIPEMENT R/C (Voir à droite.)

- 1 Mettre en place la batterie.
- 2 Déployer l'antenne.
- 3 Dérouler et déployer le fil.
- 4 Charger complètement la batterie.
- 5 Mettre en marche.
- 6 Mettre en marche.
- 7 Placer les trims au neutre.
- 8 Mettre les manches au neutre.
- 9 Les servos doivent être au neutre.

TAMIYA COLOR CATALOGUE

The latest in cars, boats, tanks and ships. Motorized, radio controlled and museum quality models are all shown in full color in Tamiya's latest catalogue. English, German, French, Spanish and Japanese versions available.

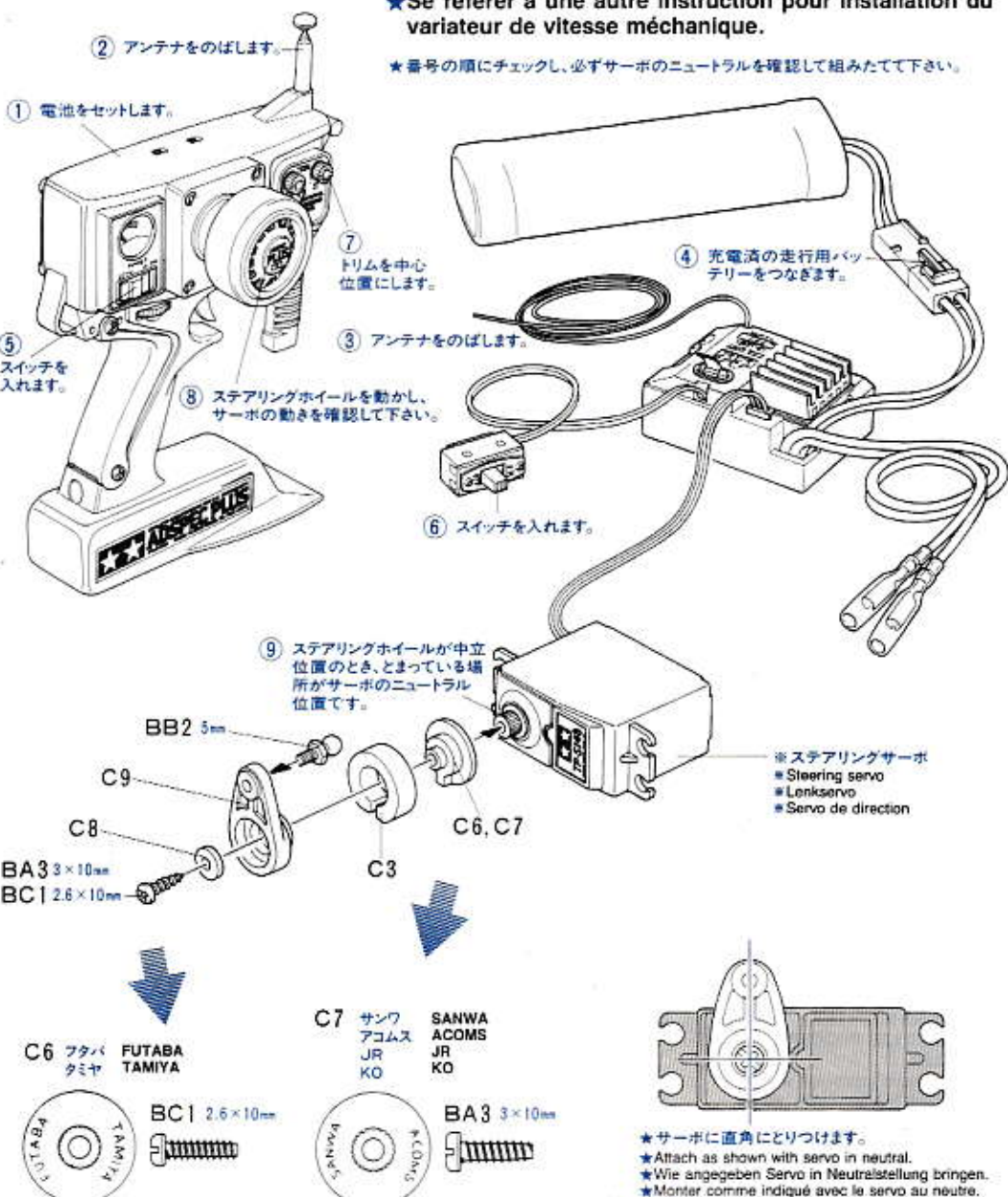
22 <フロントダンパーの取り付け> Attaching front dampers Einbau der vorderen Stoßdämpfer Fixation des amortisseurs avant



23 <ラジオコントロールメカのチェック>

- ★Refer to separate instruction sheet for installation of the mechanical speed control.
- ★Für Einbau des mechanischen Fahrtreglers ein separates Anleitungsblatt einsehen.
- ★Se référer à une autre instruction pour installation du variateur de vitesse mécanique.

★番号の順にチェックし、必ずサーボのニュートラルを確認して組み立て下さい。



C6 フタバ
タミヤ
FUTABA
TAMIYA



BC1 2.6×10mm



C7 サンワ
アコムス
JR
KO



BA3 3×10mm



* ステアリングサーボ
* Steering servo
* Lenkservo
* Servo de direction

- ★サーボに直角にとりつけます。
- ★Attach as shown with servo in neutral.
- ★Wie angegeben Servo in Neutralstellung bringen.
- ★Monter comme indiqué avec le servo au neutre.

24 〈使用する小物金具〉
PARTS USED
VERWENDETE TEILE
PIECES UTILISEES

(ビス袋詰 A)

(Screw bag A)
(Schraubenbeutel A)
(Sachet de vis A)

3×10mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

BA3・×8

3mmワッシャー
Washer
Belegscheibe
Rondelle

BA6
・×3

25 〈使用する小物金具〉
PARTS USED
VERWENDETE TEILE
PIECES UTILISEES

(ビス袋詰 C)

(Screw bag C)
(Schraubenbeutel C)
(Sachet de vis C)

2×8mmスクリュー
Screw
Schraube
Vis

BC3
・×2

2mmワッシャー
Washer
Belegscheibe
Rondelle

BC7
・×2

〈溶剤、ネジ止め剤についての注意〉
樹脂製パーツはプラスチックモデル用塗料の溶剤でも使われる場合があります。溶剤を大量に使って洗ったり、つけたり絶対にしないで下さい。またネジロック剤はこのキットには使いません。

CAUTION ON THINNER AND LIQUID THREAD LOCK

All thinners attack plastic, even plastic model paints and thinners. Never dip parts into thinners or paint, nor wash them with thinners. This kit does not require liquid thread lock for construction.

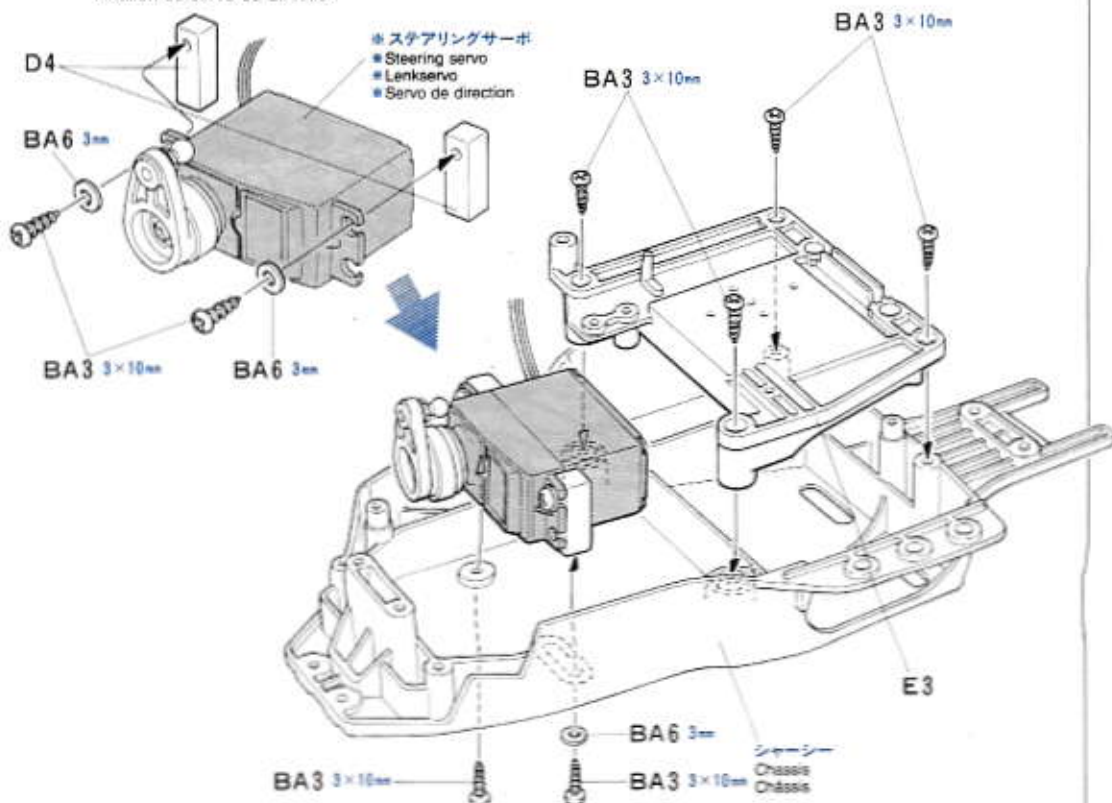
VORSICHT MIT VERDÜNNERN UND FLÜSSIGEN SCHRAUBENSICHERUNGEN

Alle Verdüner greifen Plastik an, selbst Plastikfarben und deren Verdüner. Niemals Teile in Verdüner oder Farbe tauchen. Der Bausatz erfordert keine Schrauben-Sicherungs-Flüssigkeit.

PRECAUTIONS POUR LES SOLVANTS ET LES PRODUITS FREINE-FILET

Tous les solvants attaquent le plastique. Même les peintures et les diluants pour maquettes plastique. Ne jamais tremper les pièces dans du diluant ou de la peinture, ne jamais les nettoyer avec du diluant. Ce modèle ne nécessite pas l'emploi de produit freine-filet pour son montage.

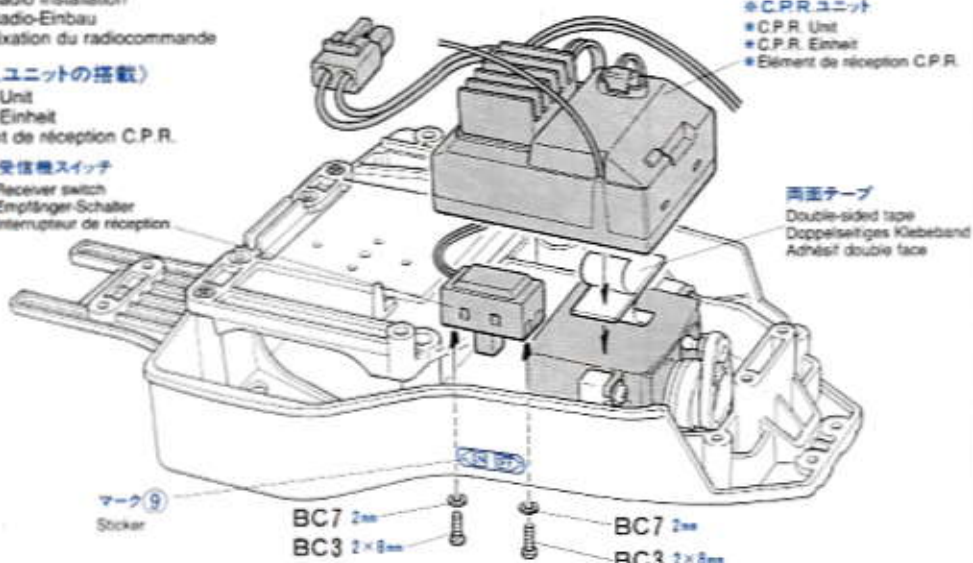
24 〈ステアリングサーボの取り付け〉
Attaching steering servo
Lenkservo-Einbau
Fixation du servo de direction



25 〈ラジオコントロールメカ搭載〉
Radio installation
Radio-Einbau
Fixation du radiocommande

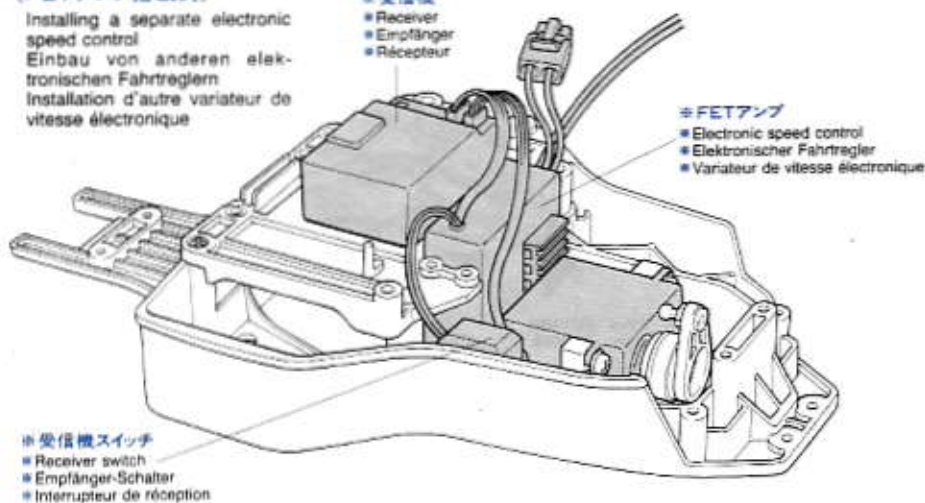
〈C.P.R.ユニットの搭載〉
C.P.R. Unit
C.P.R. Einheit
Élément de réception C.P.R.

※受信機スイッチ
Receiver switch
Empfänger-Schalter
Interrupteur de réception



〈FETアンプ搭載例〉
Installing a separate electronic speed control
Einbau von anderen elektronischen Fahrtreglern
Installation d'autre variateur de vitesse électronique

※受信機
Receiver
Empfänger
Récepteur



26 <使用する小物金具> PARTS USED VERWENDETE TEILE PIECES UTILISEES

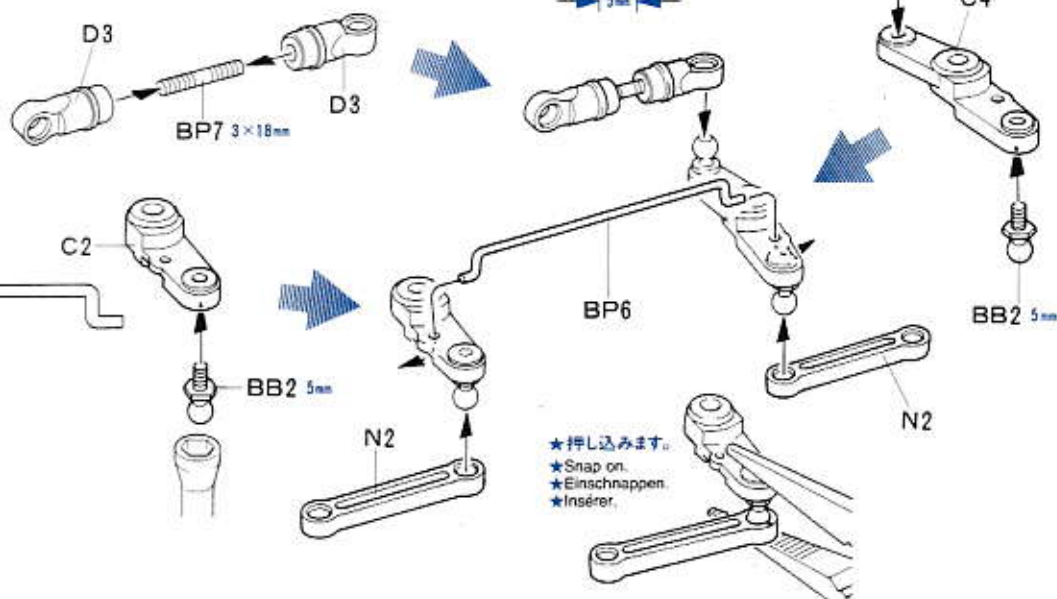
(ビス袋詰 ㊸)
(Screw bag ㊸)
(Schraubenbeutel ㊸)
(Sachet de vis ㊸)



(プレス部品袋詰)
(Press parts bag)
(Präteil-Beutel)
(Sachet de pièces embouties)

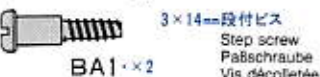


26 <ステアリングワイバーのくみ立て> Steering rods Lenkstange Barres d'accouplement



27 <使用する小物金具> PARTS USED VERWENDETE TEILE PIECES UTILISEES

(ビス袋詰 ㊸)
(Screw bag ㊸)
(Schraubenbeutel ㊸)
(Sachet de vis ㊸)

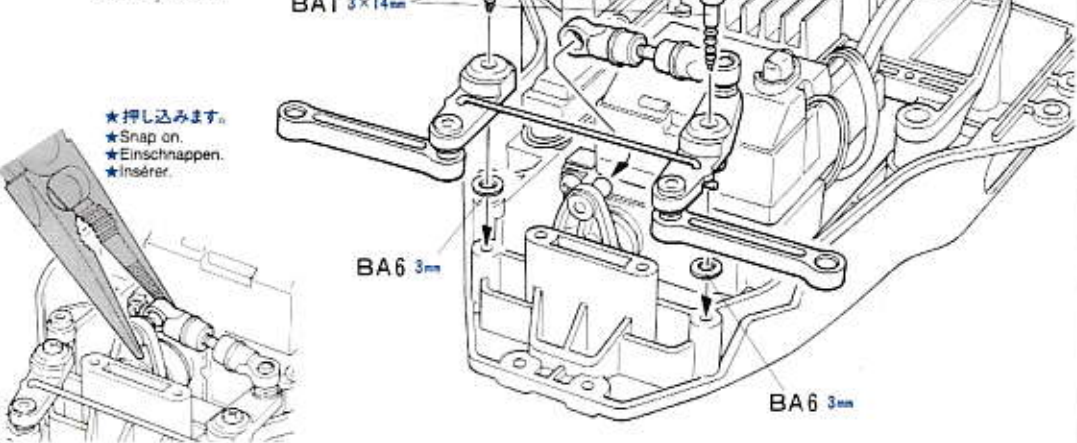


28 <使用する小物金具> PARTS USED VERWENDETE TEILE PIECES UTILISEES

(ビス袋詰 ㊸)
(Screw bag ㊸)
(Schraubenbeutel ㊸)
(Sachet de vis ㊸)



27 <ステアリングワイバーの取り付け> Attaching steering Lenkstangen-Einbau Installation des barres d'accouplement



<モーターコードのつなぎ方> MOTOR CABLES MOTORKABEL FILS DU MOTEUR



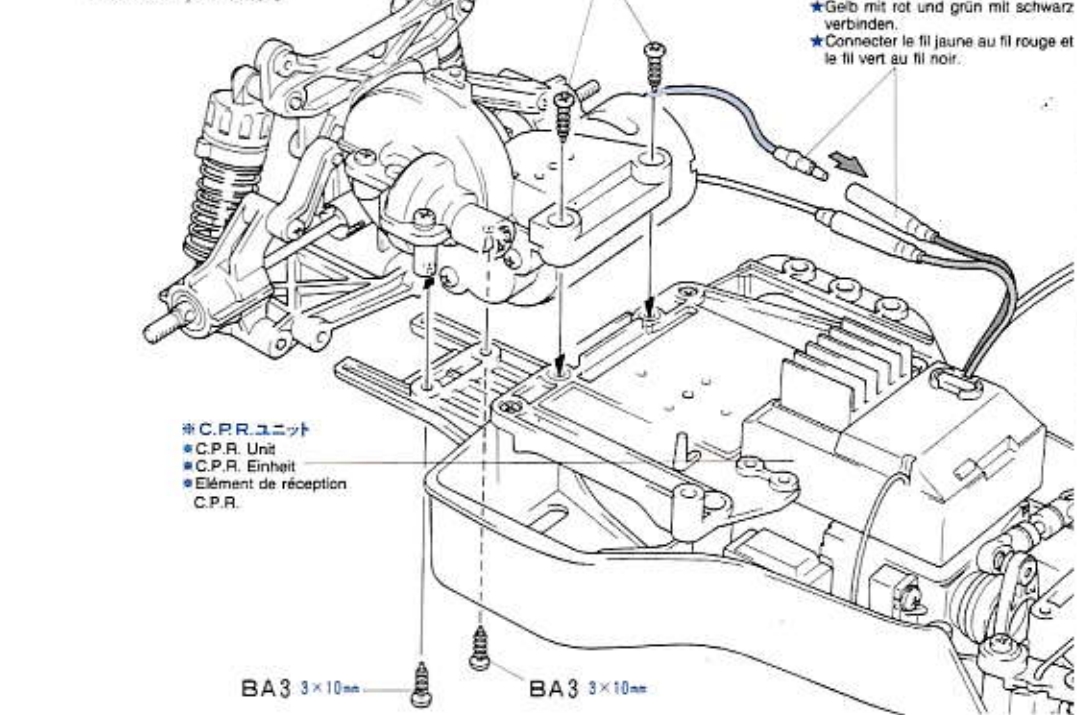
赤コード、プラスコード(+)
Red or (+)
Rot oder (+)
Rouge ou (+)

黄コード
Yellow
Gelb
Jaune

黒コード、マイナスコード(-)
Black or (-)
Schwarz oder (-)
Noir ou (-)

緑コード
Green
Grün
Vert

28 <リヤギヤーボックスの取り付け> Attaching rear gearbox Hinteres Getriebegehäuse-Einbau Fixation du pont arrière

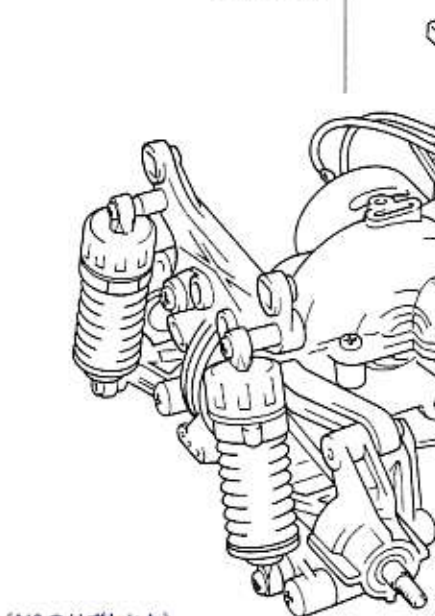


"ADSPEC PLUS" R/C SYSTEM
This is a 2 channel radio control system designed for 1/10 & 1/12 scale electric powered R/C models. The system consists of a wheel type, pistol grip transmitter and the C.P.R. Unit P-160F with a servo.

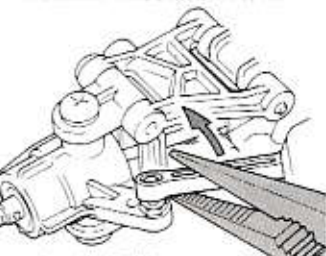
29 〈使用する小物金具〉
PARTS USED
VERWENDETE TEILE
PIECES UTILISEES

(ビス袋詰) (A)
(Screw bag (A))
(Schraubenbeutel (A))
(Sachet de vis (A))

3×10mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
BA3・×3



〈N2のはずしかた〉
HOW TO REMOVE N2
ENTFERNEN DES N2
COMMENT DECONNECTER N2



★ひねってはずします。
★Pinch with long nose pliers and twist.
★Mit Flachzange packen und drehen.
★Serrer avec des pinces à bords longs et tordre.

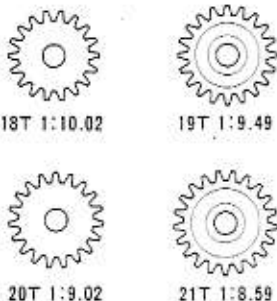
30 〈使用する小物金具〉
PARTS USED
VERWENDETE TEILE
PIECES UTILISEES

(ビス袋詰) (A)
(Screw bag (A))
(Schraubenbeutel (A))
(Sachet de vis (A))

3×10mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
BA3・×5

OPTIONS

SP No.355 18T, 19T AV ピニオンセット
SP No.356 20T, 21T AV ピニオンセット
50355 18T & 19T AV Pinion Gears
50356 20T & 21T AV Pinion Gears

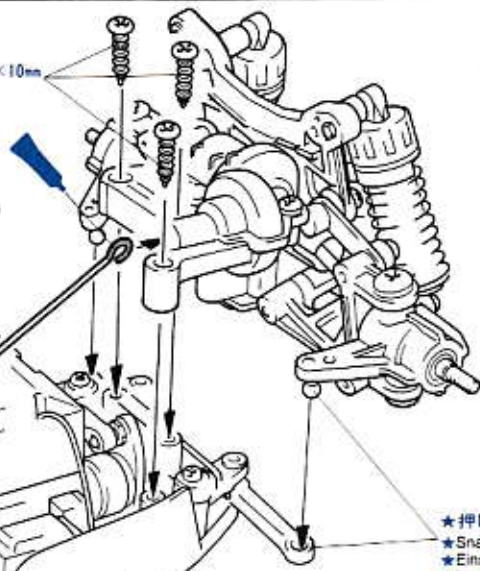


29 〈フロントギヤボックスの取り付け〉
Attaching front gearbox
Vorderes Getriebegehäuse-Einbau
Fixation du pont avant

★コード類はナイロンバンドでたばねます。
★Hold using nylon band.
★Kabel mit Nylonband binden.
★Maintenir les fils en place avec un collier nylon.

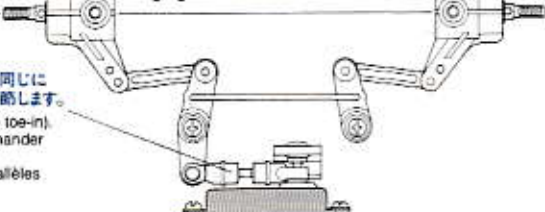
プロペラシャフト
Propeller shaft
Schraubenwelle
Arbre de transmission

BA3 3×10mm



★押し込みます。
★Snap on.
★Einschnappen.
★Insérer.

〈ステアリングのニュートラル位置〉
Steering adjustment
Einstellung der Schubstangen
Réglage de la direction

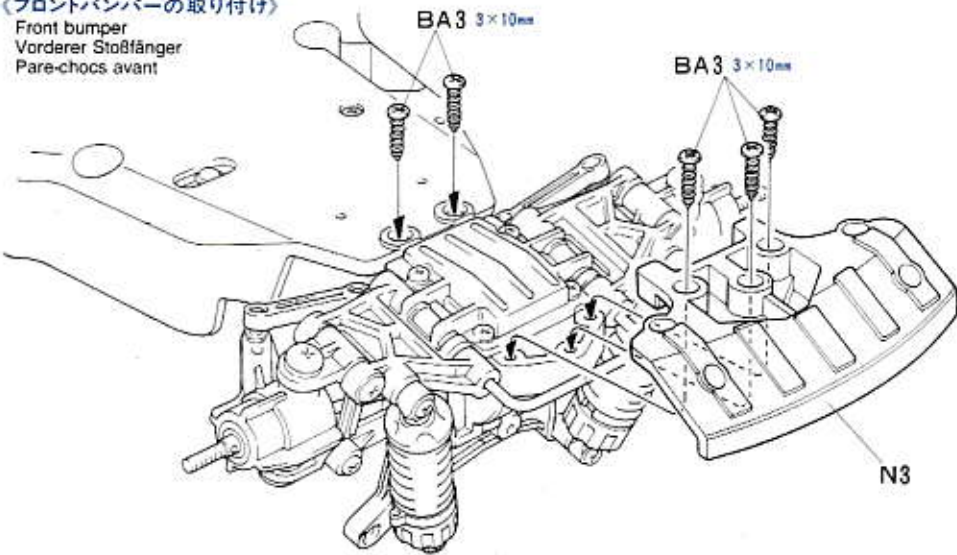


★サーボがニュートラルの状態ではアップライトが左右同じになるよう調節します。少しのスレはトリムレバーで調節します。
★Adjust so that uprights are parallel to each other (No toe-in).
★So einstellen, daß die Achsaufhängung parallel zueinander stehen (ohne Neigung nach innen).
★Ajuster de sorte que les bras de direction soient parallèles l'un à l'autre, comme indiqué.

30 〈フロントバンパーの取り付け〉
Front bumper
Vorderer Stoßfänger
Pare-chocs avant

BA3 3×10mm

BA3 3×10mm



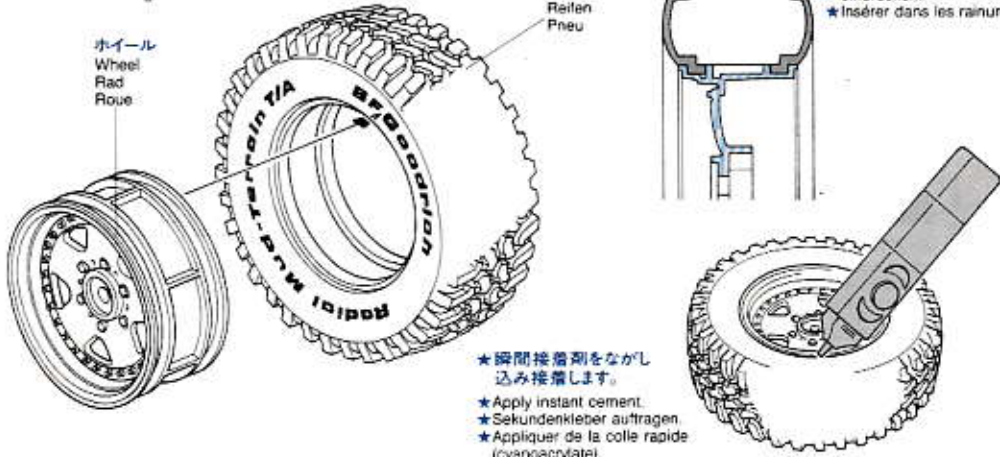
N3

31 〈タイヤのくみため〉
Wheel assembly
Rad-Einbau
Assemblage des roues

★4個作ります。
★Make 4.
★4 Sätze machen.
★Faire 4 jeux.

タイヤ
Tire
Reifen
Pneu

★ホイールのみぞにはめます。
★Fit into grooves.
★Reifen in die Felgen richtig eindrücken.
★Insérer dans les rainures.



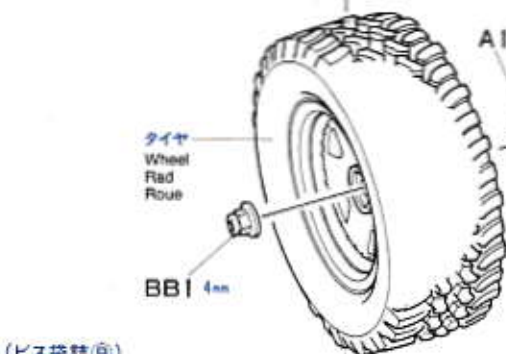
★瞬間接着剤をながし込み接着します。
★Apply instant cement.
★Sekundenkleber auftragen.
★Appliquer de la colle rapide (cyanoacrylate).

32 <使用する小物金具> PARTS USED VERWENDETE TEILE PIECES UTILISEES

(ビス袋詰 ㊦)
(Screw bag ㊦)
(Schraubenbeutel ㊦)
(Sachet de vis ㊦)

3×15mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
BA2-×4

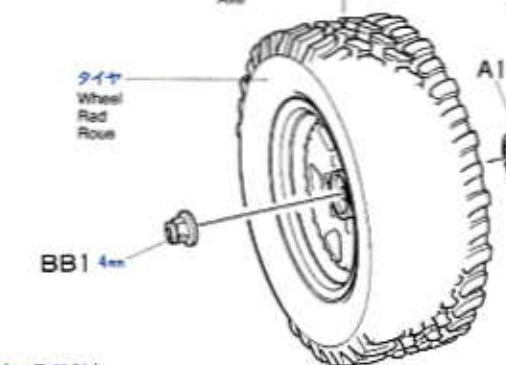
3×10mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
BA3-×1



(ビス袋詰 ㊦)
(Screw bag ㊦)
(Schraubenbeutel ㊦)
(Sachet de vis ㊦)

4mmフランジロックナット
Flange lock nut
Sicherungsmutter
Ecrou nylstop à flasque
BB1-×4

2×10mmシャフト
Shaft
Achse
Axe
BB3-×4



(工具袋詰)
(Tool bag)
(Werkzeug-Beutel)
(Sachet d'outillage)

スナップピン(小)
Snap pin (small)
Federstift (klein)
Epingle métallique (petite)
BT1-×4

33 <使用する小物金具> PARTS USED VERWENDETE TEILE PIECES UTILISEES

(ビス袋詰 ㊦)
(Screw bag ㊦)
(Schraubenbeutel ㊦)
(Sachet de vis ㊦)

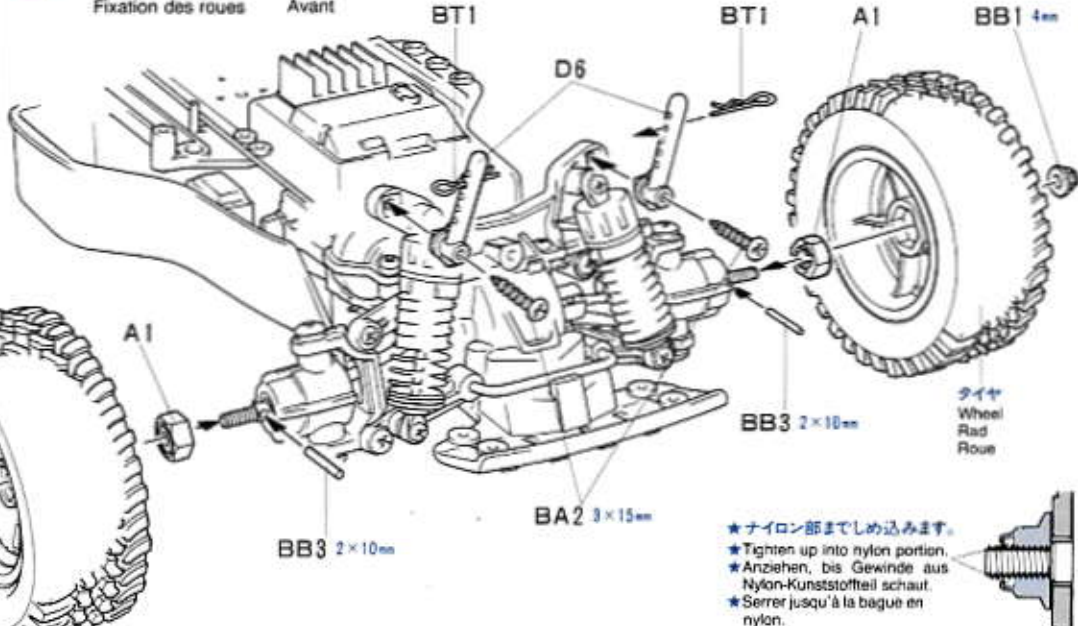
3×10mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
BA3-×1

3mmワッシャー
Washer
Beilagscheibe
Rondelle
BA6-×1

(工具袋詰)
(Tool bag)
(Werkzeug-Beutel)
(Sachet d'outillage)

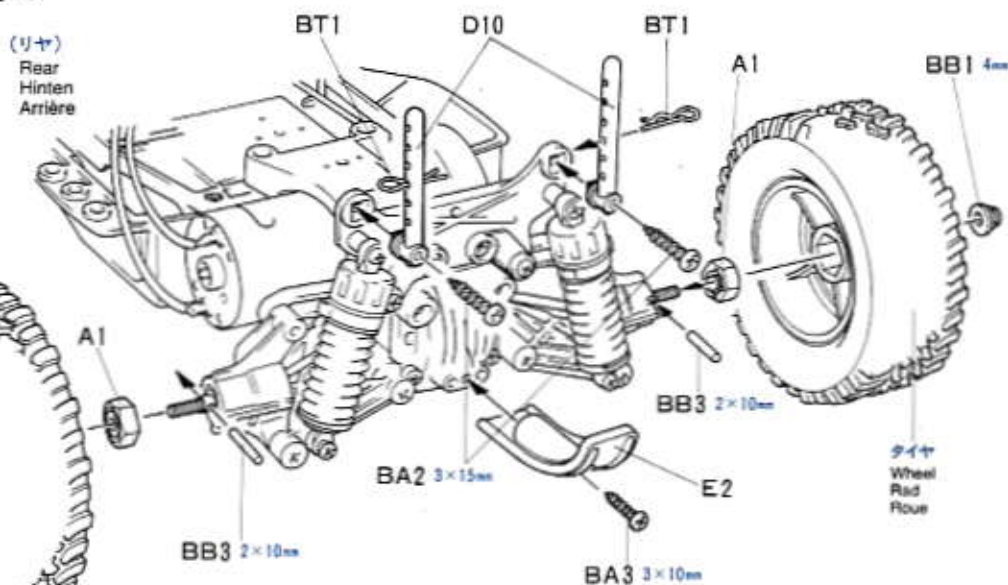
スナップピン(小)
Snap pin (small)
Federstift (klein)
Epingle métallique (petite)
BT1-×1

32 <タイヤのとりつけ> (フロント) Attaching wheels Einbau der Räder Fixation des roues Front Vorne Avant



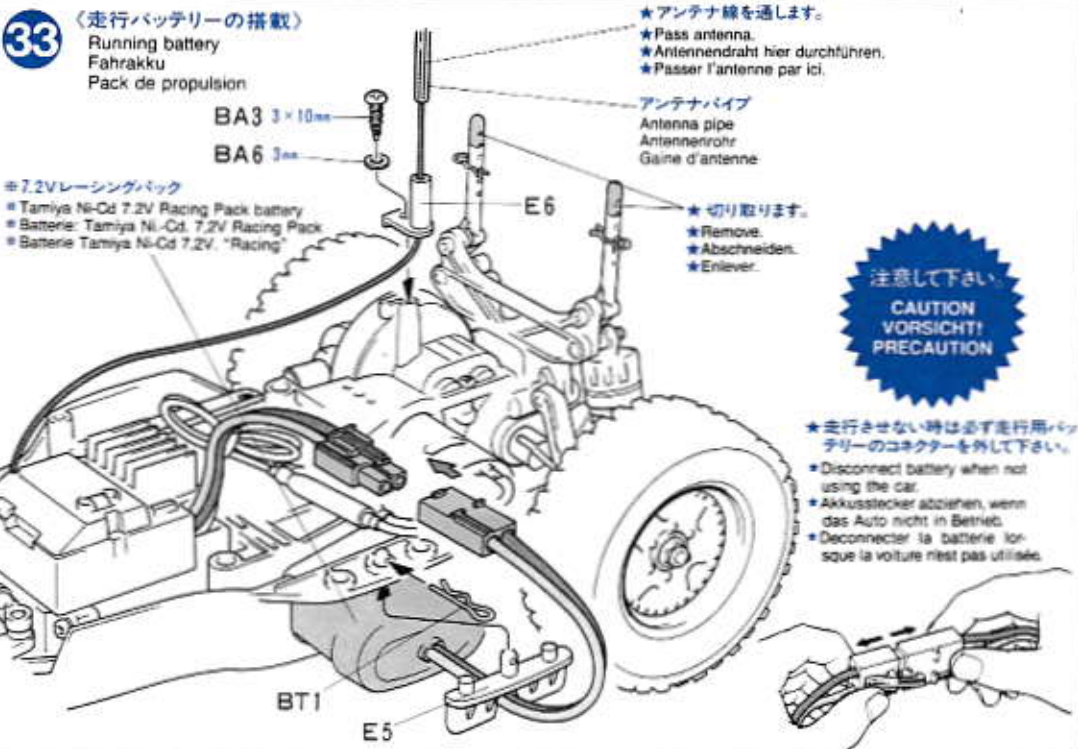
★ナイロン部まで締め込みます。
★Tighten up into nylon portion.
★Anziehen, bis Gewinde aus Nylon-Kunststoffteil schaut.
★Serrer jusqu'à la bague en nylon.

(リヤ) Rear Hinten Arrière



33 <走行バッテリーの搭載> Running battery Fahrakku Pack de propulsion

※7.2Vレーシングパック
※Tamiya Ni-Cd 7.2V Racing Pack battery
※Batterie Tamiya Ni-Cd 7.2V Racing Pack
※Batterie Tamiya Ni-Cd 7.2V "Racing"



★アンテナ線を通します。
★Pass antenna.
★Antennendraht hier durchführen.
★Passer l'antenne par ici.

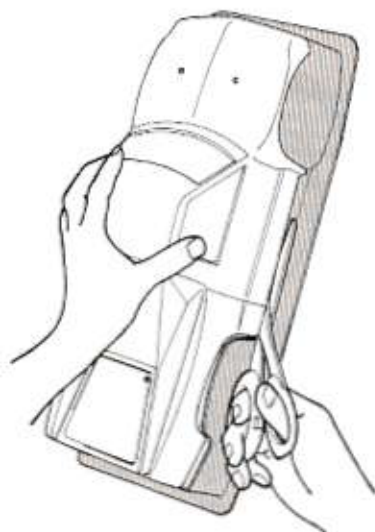
アンテナパイプ
Antenna pipe
Antennrohr
Gaine d'antenne

★切り取ります。
★Remove.
★Abschneiden.
★Enlever.

注意して下さい
CAUTION
VORSICHT!
PRECAUTION

★走行させない時は必ず走行用バッテリーのコネクターを外して下さい。
★Disconnect battery when not using the car.
★Akkusstecker abziehen, wenn das Auto nicht in Betrieb.
★Déconnecter la batterie lorsque la voiture n'est pas utilisée.

〈切りとり〉
TRIMMING
ZURICHTEN
DECOUPE



- ★ハサミやカッターナイフで切りとります。
- ★Cut off using scissors or a modeling knife.
- ★Mit Messer oder Schere abschneiden.
- ★Découper en utilisant des ciseaux ou un cutter.

〈塗装する前に〉

- ★塗装前に中性洗剤で油気をおとします。水洗いをし洗剤分を洗い流して乾かして下さい。



PREPARING BODY FOR PAINTING

- ★Wash the body thoroughly with detergent in order to remove any oil, then rinse well and allow to air dry.

VORBEREITUNG DER KAROSSERIE FÜR BEMALUNG

- ★Karosserie sorgfältig mit Spülmittel abwaschen, damit Staub und ggf. Öl entfernt sind. Trocknen lassen.

PREPARATION DE LA CARROSSERIE POUR LA MISE EN PEINTURE

- ★Nettoyer entièrement la carrosserie avec du détergent pour la dégraisser, la rincer et laisser sécher.

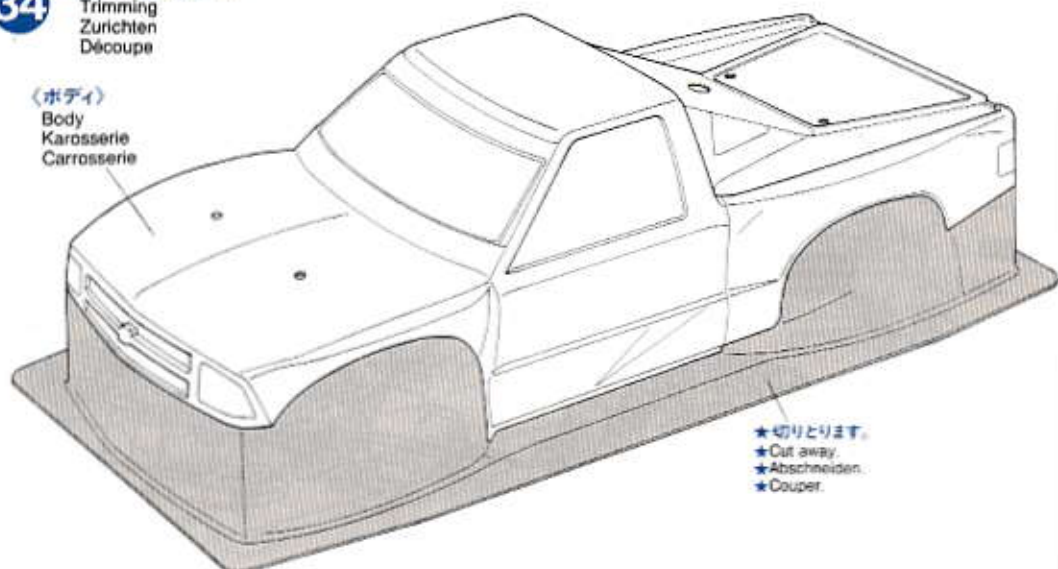
★ゼッケンプレートは、上紙をはがして下さい。

- ★Remove protective film from side panel.
- ★Schutzfolie von Seitenblende entfernen.
- ★Enlever le revêtement du panneau latéral.



34 〈ボディの切り取り〉
Trimming
Zurichten
Découpe

〈ボディ〉
Body
Karosserie
Carrosserie



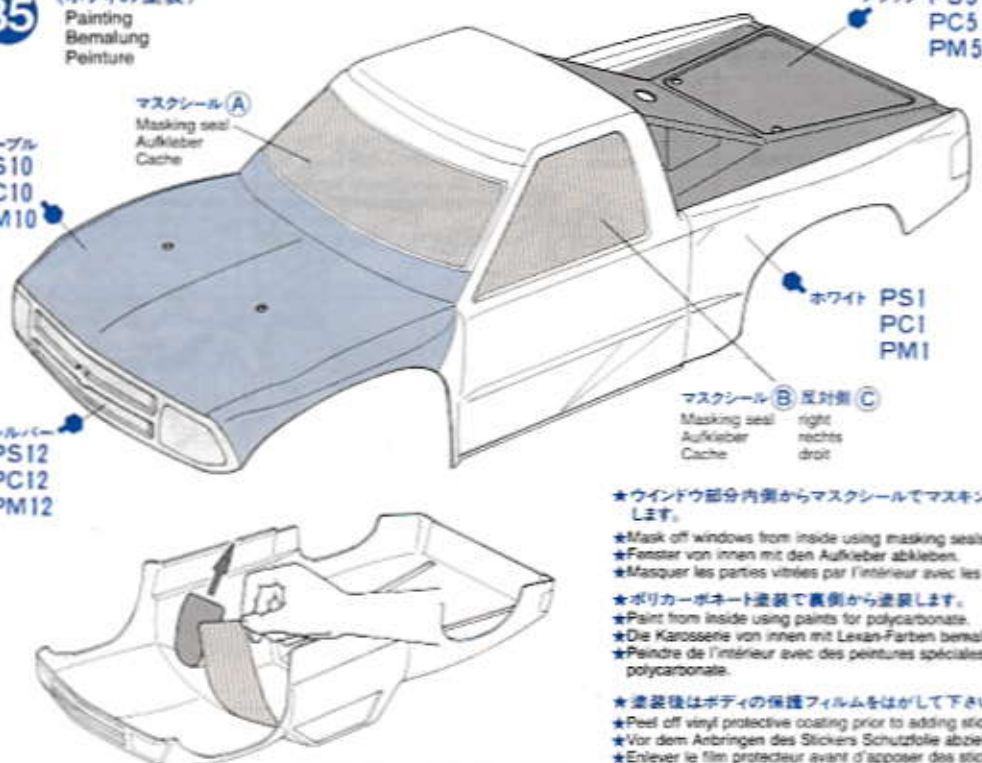
- ★切りとります。
- ★Cut away.
- ★Abschneiden.
- ★Couper.

35 〈ボディの塗装〉
Painting
Bemalung
Peinture

パープル
PS10
PC10
PM10

マスクシール(A)
Masking seal
Aufkleber
Cache

シルバー
PS12
PC12
PM12



ブラック PS5
PC5
PM5

ホワイト PS1
PC1
PM1

マスクシール(B) 反対側(C)
Masking seal right
Aufkleber rechts
Cache

- ★ウインドウ部分内側からマスクシールでマスキングします。

- ★Mask off windows from inside using masking seals.
- ★Fenster von innen mit den Aufkleber abkleben.
- ★Masquer les parties vitrées par l'intérieur avec les caches.
- ★ポリカーボネート塗装で裏側から塗装します。
- ★Die Karosserie von innen mit Lexan-Farben bemalen.
- ★Peindre de l'intérieur avec des peintures spéciales pour polycarbonate.

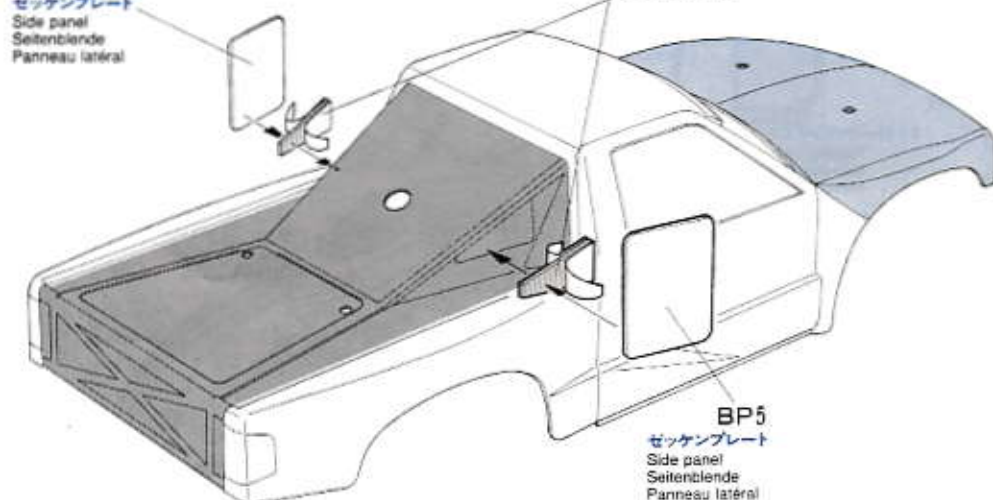
- ★塗装後はボディの保護フィルムをはがして下さい。
- ★Peel off vinyl protective coating prior to adding stickers.
- ★Vor dem Anbringen des Stickers Schutzfolie abziehen.
- ★Enlever le film protecteur avant d'apposer des stickers.

36 〈ゼッケンプレートの取り付け〉
Side panels
Seitenblende
Panneaux latéraux

BP5
ゼッケンプレート
Side panel
Seitenblende
Panneau latéral

両面テープ
Double-sided tape
Doppelkleband
Adhésif double face

原寸図
Full size
Originalgröße
Grandeur nature



BP5
ゼッケンプレート
Side panel
Seitenblende
Panneau latéral

PAINING

〈マスキングの仕方と塗装について〉

①ボディの表面には保護フィルムが貼ってあります。このフィルムをはがさないように注意しながらボディ内側の油気やよごれを洗い流して下さい。

②ボディをよく乾燥させたら、マスクシールを切り出し、ボディの内側から貼って下さい。この時マスクシールがういていたり、シワになっていたりするとそこから塗料が入ってしまうので注意して下さい。

③塗装はブラック、シルバー、パープル、ホワイトの順で塗っていきます。最初にブラックを塗ります。この時はブラック以外の所に塗装しないように、マスキングテープでボディの内側をマスクします。そしてポリカーボネート塗料で内側から塗装します。塗料が完全に乾いたら、マスキングをはがしてホワイトとパープルをマスクしてシルバーを塗ります。次はホワイトをマスクしてパープル、そしてマスクシールと保護フィルム以外のマスクをはがしてホワイトを塗ります。大きな面はスプレーを小さなところは筆で塗って下さい。またマスキングテープでマスクした時、マスキングテープのすき間やシワから塗料が入ってしまうのでしっかりマスクします。

④塗料が完全に乾いたらマスクシールをはがし、ボディ表面のフィルムもはがして下さい。これでボディの塗装は完了です。このあとボディにマーキングをほどこし仕上げして下さい。

PAINING POLYCARBONATE BODY

① Wash the body thoroughly with detergent in order to remove any oil. Outside of the body is protected by vinyl coating. Be careful not to remove coating. Rinse off detergent and allow to air dry.

② Mask off window areas from inside using masking seals included in kit.

③ Paint body from inside, using paints for polycarbonate. There are two basic rules when painting a transparent polycarbonate body: a) Paint small details first; b) Paint darker color first. When applying more than one color, use of masking tape is convenient.

④ Remove protective coating and masking from body after paint has cured.

LACKIERUNG DER POLYKARBONAT-KAROSSERIE

① Zum Entfernen eventueller Öl-oder Fettflecke ist die Karosserie sorgfältig mit Spülmittel zu reinigen. Von außen ist die Karosserie mit einer Vinyl-Beschichtung geschützt, die erst nach Beendigung der Lackierarbeiten abgezogen werden sollte. Reinigungsmittel abspülen und an der Luft trocknen lassen.

② Fenster von innen mit den im Bausatz enthaltenen Aufkleber abkleben.

③ Karosserie von innen mit speziellen Polycarbonat-Farben lackieren. Es gibt bezüglich der Lackierung von durchsichtigen Polycarbonatkarosserien zwei Hauptregeln: a) Kleine Details zuerst bemalen; b) Dunklere Farbe zuerst auftragen. Wird mehr als eine Farbe aufgebracht, ist die Verwendung von Abklebeband anzuraten.

④ Nachdem Trocknen der Farbe sind die Abklebungen und der Schutzüberzug zu entfernen.

PEINTURE DE LA CARROSSERIE POLYCARBONATE

① Laver soigneusement la carrosserie avec du détergent à vaisselle pour faire disparaître toute trace de graisse. La face externe de la carrosserie est protégée par un revêtement en vinyl. Ne pas enlever le film tant que la peinture n'est pas terminée!

Bien rincer la carrosserie et laisser sécher.

② Masquer les zones vitrées à l'intérieur en utilisant les masques inclus dans le kit.

③ Peindre la carrosserie par l'intérieur en utilisant des peintures spéciales polycarbonate. Les deux règles de base pour peindre une carrosserie transparente sont:

a) peindre les petits détails en premier lieu,
b) appliquer les teintes les plus sombres en premier lieu.

Si la décoration nécessite plus d'une teinte, délimiter les zones à l'aide de bande-cache.

④ Enlever le film de protection et les masquages divers après séchage.

タミヤRCキットブック

電動ラジオコントロールをより楽しむ方へのガイドブックです。RCの基本から知識、競技の仕方等を詳しく解説。ご希望の方は模型店に訪ねてください。

STICKERS

〈マークのはりかた〉

①できるだけ余白を残さずに、印刷された部分を切り抜いて下さい。番号のついたマークは切りとってしまうとまちがえやすいのではる順に切りとって下さい。

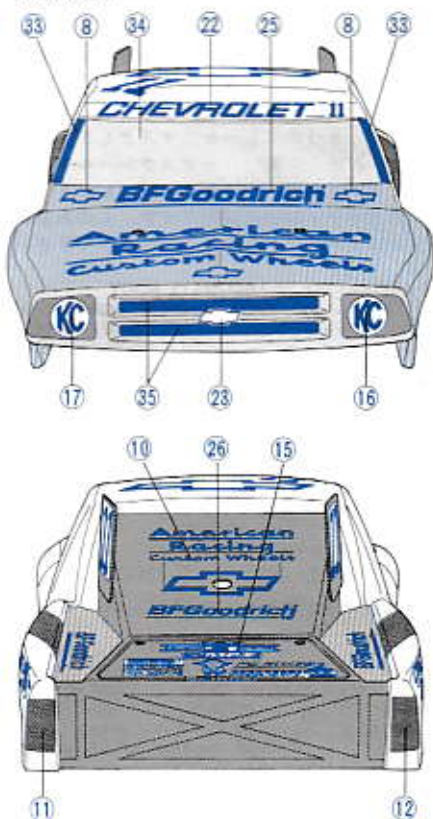
②裏紙の端の部分の部分を少し切りとり、指定された場所にはりあわせて下さい。裏紙をつけたまま位置をあわせて下さい。

③少しずつ裏紙をはがしながら場所がずれたり、マークの中に気泡が残ったりしないように注意しながらはってゆきます。

裏紙を一度に全部はがしてはることは、しわがきたり気泡が残ったりする原因となります。

〈マーキング〉

Markings
Beschriftung
Décoration



〈ポリカーボネート用タミヤカラー〉

TAMIYA POLYCARBONATE PAINTS

PS-1 ● ホワイト / White / Weiß / Blanc

PC-1

PM-1

PS-5 ● ブラック / Black / Schwarz / Noir

PC-5

PM-5

PS-10 ● パープル / Purple / Purpur / Violet

PC-10

PM-10

PS-12 ● シルバー / Silver / Silber / Aluminium

PC-12

PM-12

TAMIYA
CA
CEMENT



タミヤ瞬間接着剤(低白化タイプ)

プラスチックはもちろん、金属やメッキパーツ、そしてRCカーのゴムタイヤまですばやく強力に接着します。低白化タイプですからきれいな仕上がりが可能。早すぎない硬化時間でパーツの位置決めがしやすいのも特徴です。

STICKERS

① Cut stickers along colored edge so the transparent film is removed.
② Peel off the end of lining a little and put the sticker in position on the body.
③ Then, remove the lining slowly. In so doing, be careful that the sticker does not move out of position on the body.
If the lining is completely removed in advance, the sticker may become wrinkled or contain unwanted air bubbles.

STICKER

① Die Sticker an den bunten Kanten so ausschneiden, daß der transparente Film weg ist.
② An einer Kante die Unterlage etwas abziehen und Sticker richtig auf die Karosserie legen.
③ Dann die Unterlage langsam ganz abziehen, darauf achten, daß sich der Sticker nicht verschiebt und daß keine Luft unter den Sticker kommt — sonst gibt es Luftblasen.

Wenn die Unterlage vorher komplett entfernt wird, kann der Sticker zusammenkleben.

MOTIFS ADHESIFS

① Découper chaque motif au plus près de ses contours pour éliminer le film transparent.

② Soulever le papier de protection à l'une des extrémités et positionner le motif sur la carrosserie.

③ Retirer lentement le papier de protection en veillant à ce que le motif ne se déplace pas sur la carrosserie. En retirant entièrement à l'avance le papier de protection, le film risque de former des plis ou de retenir des bulles d'air indésirables.

38

〈使用する小物金具〉
PARTS USED
VERWENDETE TEILE
PIECES UTILISEES

〈工具袋詰〉

(Tool bag)
(Werkzeug-Beutel)
(Sachet d'outillage)



BT1 × 4

スナップピン(小)
Snap pin (small)
Federstift (klein)
Epingle métallique (petite)

TAMIYA CRAFT TOOLS

良い工具選びは製作つくりのための第一歩。本橋商店のモーターに込められた素晴らしいタミヤ Craft ツール。耐久性も高く、使いやすい高品質な工具です。

DECAL SCISSORS

デカールハサミ



ITEM 74031

2mm E-RING TOOL

2mm E-RING セッター



ITEM 74032

4mm E-RING TOOL

4mm E-RING セッター



ITEM 74033

NEEDLE NOSE W/CUTTER

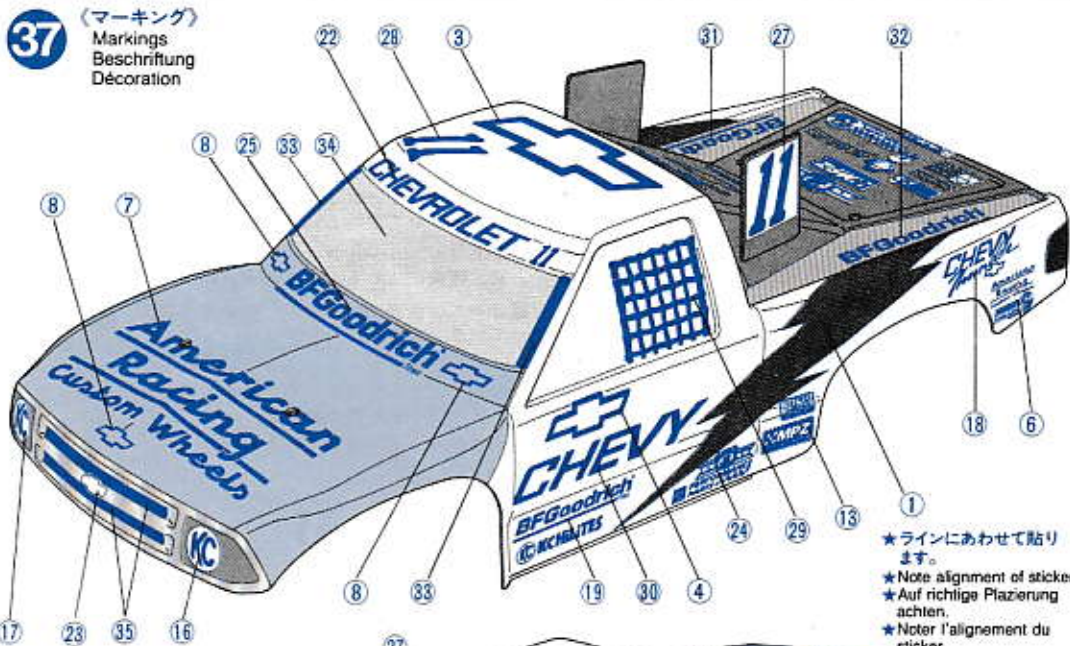
ピンセットペンチ



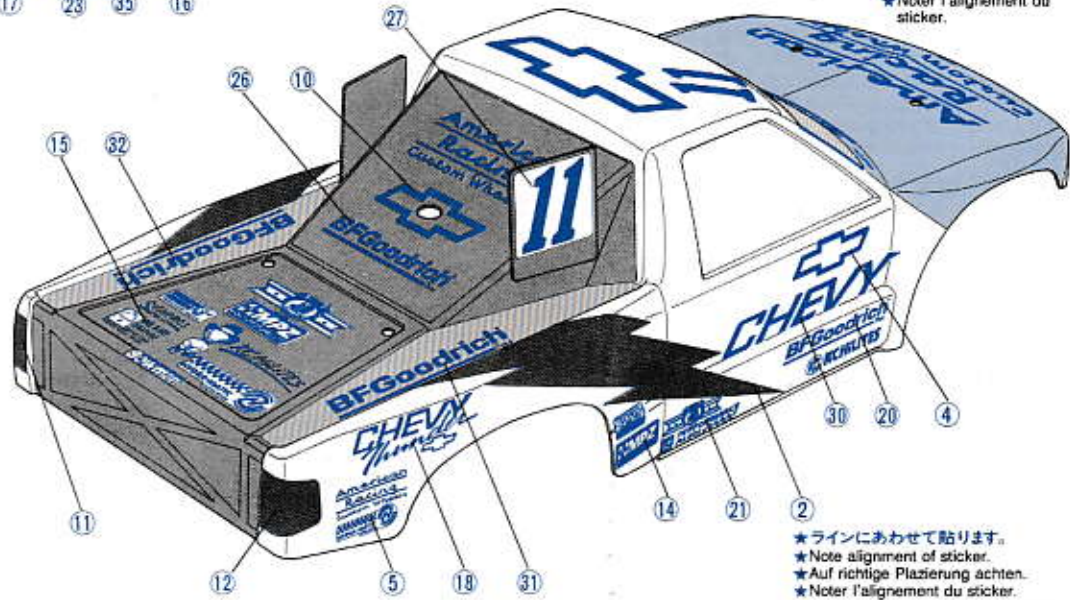
ITEM 74034

37

〈マーキング〉
Markings
Beschriftung
Décoration



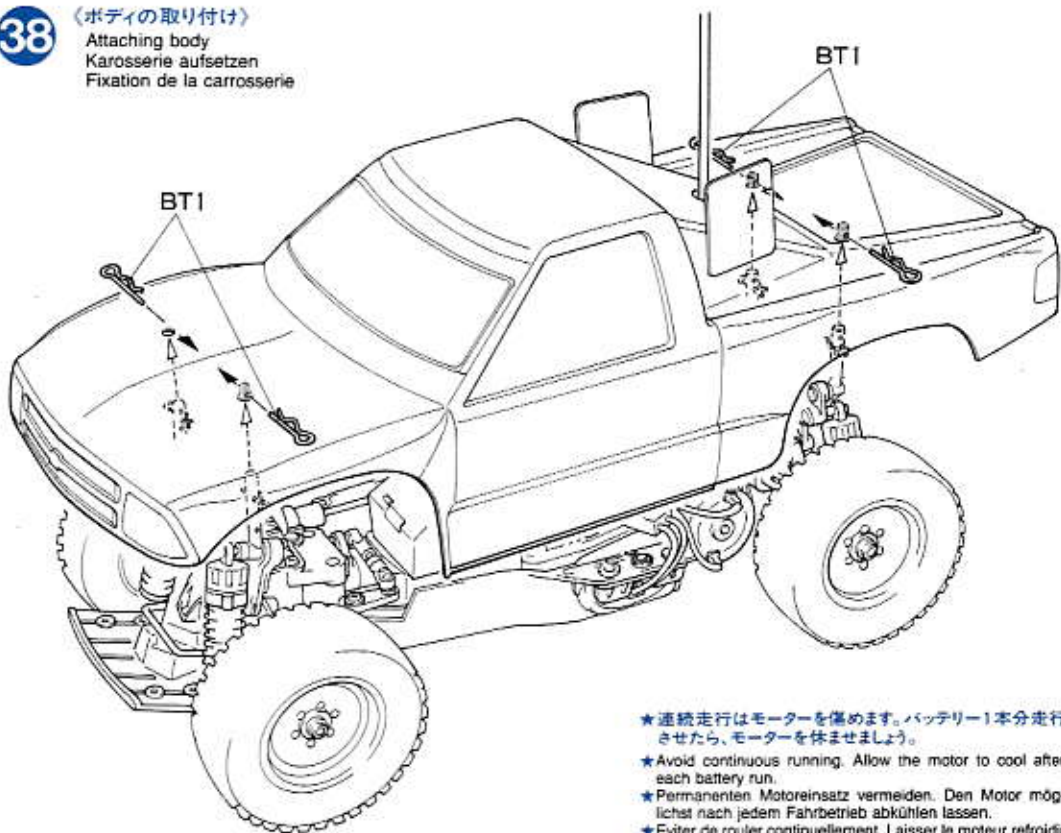
★ラインにあわせて貼ります。
★Note alignment of sticker.
★Auf richtige Platzierung achten.
★Noter l'alignement du sticker.



★ラインにあわせて貼ります。
★Note alignment of sticker.
★Auf richtige Platzierung achten.
★Noter l'alignement du sticker.

38

〈ボディの取り付け〉
Attaching body
Karosserie aufsetzen
Fixation de la carrosserie



★連続走行はモーターを傷めます。バッテリー1本分走行させたら、モーターを休ませましょう。
★Avoid continuous running. Allow the motor to cool after each battery run.
★Permanenter Motoreinsatz vermeiden. Den Motor möglichst nach jedem Fahrbetrieb abkühlen lassen.
★Eviter de rouler continuellement. Laisser le moteur refroidir après chaque accu.



〈走行および取扱いの注意〉

タミヤのRCカーはモーターライズですから騒音の心配は少なくすみます。しかし高性能なカドニカ電池を使用してかなりのスピードが出ます。取扱いには十分注意して走行を楽しんで下さい。

- 人ごみの中や小さな子供のそばでは走らせないで下さい。
- 道路では絶対に走らせないで下さい。
- 混信に注意して下さい。モデルが異常な動きをしたら、他の電波の混信により、コントロールが乱されたことが考えられます。すぐに走行をやめ、サーボがホイールの動きに従って動くか、確認して下さい。

〈走行させる時の手順〉

1. 送信機のスイッチを入れる。
 2. 受信機のスイッチを入れる。
 3. ホイールを動かし、各部の動きをチェック。
- ★この手順は、必ず守って下さい。受信機のスイッチを送信機のスイッチより先に入れた場合、他の電波の混信によってモデルが暴走することがあります。
- ★走行を終える場合は、必ず逆の手順で行い、受信機、送信機のスイッチを切り、走行用バッテリー、送信機の電池もぬいておきます。
- ★組立て後、最初に走らせる時は、最初の5分間ぐらいはステアリングやスイッチの調子を見ながらゆっくり走らせて下さい。

〈走行前の点検・チェック〉

- 1 各部のネジにゆるみはないでしょうか。特に可動部のビス、ナットに注意。
- 2 送信機や走行用の電池の容量は充分でしょうか。走行用バッテリーは受信機用バッテ

リーと共用している為、容量が不足している場合、コントロールができなくなります。

- 3 ステアリングは左右に確実に動きますか。又、車を走らせて直進も調整します。
- 4 スピードコントロールアンプは作動しますか。又、確実に止まるかもチェックします。
- 5 配線コードは被膜がむけたり、切れそうになっていませんか。
- 6 モーターに故障はありませんか。音がおかしかったり、少しの走行で高い熱をもつようならモーターの故障が考えられます。
- 7 各部の可動部やギヤはグリスアップがされていますか。

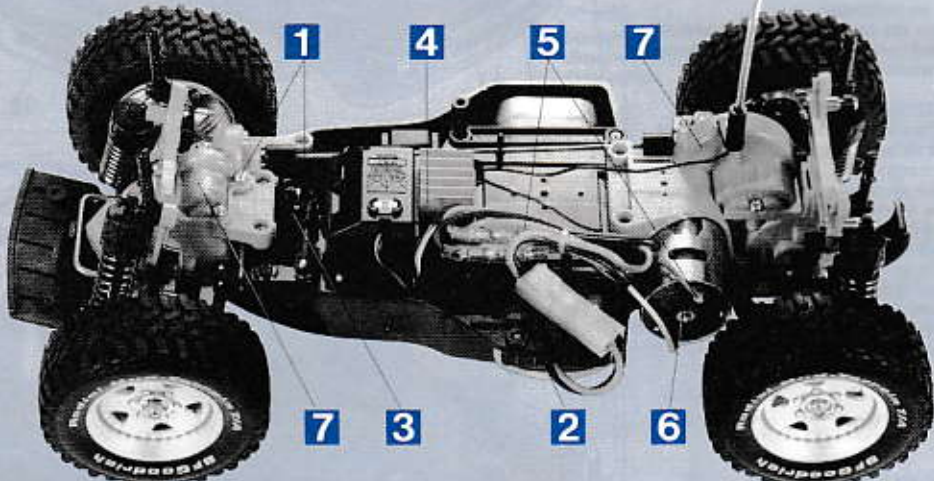
〈走行後の整備〉

走らせたあとは、必ずモデルの手入れをしましょう。いつまでも性能を保つために欠かせないことです。

- 砂や泥、汚れなどはきれいにふきとっておきましょう。
- ギヤ、軸受け、サスペンション等の可動部には必ずグリスアップしておきましょう。
- 必ず、走行用バッテリーのコネクターをはずし、車からバッテリーをぬいておきます。

〈注意〉

ラジオコントロールメカニズム、モーターや電池は、水にぬれたり、湿気が多いと故障しやすくなります。水にぬれた場合は、よく水分をふきとり、風通しのよい所で乾かして下さい。



SAFETY PRECAUTIONS

Follow the outlined rules for safe radio control operation.

- Avoid running the car in crowded areas and near small children. Never use the street for running R/C models.
- Make sure that no one else is using the same frequency in your running area. Using the same frequency at the same time can cause serious accidents, whether it's driving, flying, or sailing.
- Avoid running in standing water and rain. If R/C unit, motor, or battery get wet, clean and dry thoroughly in a dry shaded area.

R/C OPERATING PROCEDURES

1. Make sure the transmitter controls and trims are in neutral.

TIPS ZUR SICHERHEIT

Beachten Sie die folgenden Richtlinien für fehlerfreien Betrieb.

- Vermeiden Sie das Fahren des Autos an überfüllten Plätzen und in der Nähe von kleinen Kindern. Gebrauchen Sie nie die Straße für R/C Rennen.
- Prüfen, daß niemand dieselbe Frequenz in der Umgebung benutzt, denn dadurch können Unfälle entstehen - sowohl beim Fahren, Fliegen oder Segeln.
- Vermeiden Sie das Fahren durch Pfützen und während Regen. Wenn das R/C Fahrzeug, der Motor oder die Batterien naß werden, müssen Sie alles sorgfältig im Trockenen säubern und reinigen.

KONTROLLEN VOR DER FAHRT

1. Darauf achten, daß Empfänger-Trimmung in Neutralstellung ist.
2. Sender einschalten.
3. Empfänger einschalten.

MESURES DE SECURITE

Veillez trouver ci-dessous les règles de sécurité à respecter pour l'utilisation de votre ensemble R/C.

- Eviter de faire évoluer la voiture à proximité de jeunes enfants ou dans la foule. Ne jamais utiliser sur la voie publique!
- Assurez-vous que personne d'autre n'utilise la même fréquence sur le même terrain que vous. Utiliser la même fréquence en même temps peut être source de sérieux accidents, pendant la conduite, le vol ou la navigation des modèles R/C.
- Ne jamais faire évoluer le modèle sous la pluie ou sur une surface mouillée. Si le moteur, les accus, le récepteur ou les servos prenaient l'humidité, les nettoyer avec un chiffon et les laisser sécher.

PROCEDURE DE MISE EN MARCHÉ

1. Assurez-vous que les trims soient au neutre.

2. Switch on transmitter.
 3. Switch on receiver.
- ★Inspect operation using transmitter before running.
- ★Reverse sequence to shut down after running, and make sure to disconnect/remove all batteries.
- ★In the first operation after assembly, let the model run slowly for the first 5 minutes while checking the condition of steering and speed controller.

INSPECTION BEFORE OPERATION

- 1 Make sure that screws & nuts, particularly grub screws, are tight enough.
- 2 Make sure that batteries for transmitter are new, and Ni-Cd running battery has been sufficiently charged. If batteries are not new or fully charged, the model may run out of control.
- 3 Adjust steering servo and trim so that the model

★ Die Funktion vor Abfahrt mit dem Sender überprüfen.

★ Nach Spielbetrieb in umgekehrter Reihenfolge vorgehen und die Batterien herausnehmen bzw. abklemmen.

★ Bei der ersten Inbetriebnahme nach dem Zusammenbau sollten Sie das Modell die ersten 5 Minuten langsam laufen lassen, wobei Sie den Zustand der Steuerung und des Fahrtreglers überprüfen.

INSPEKTION VOR INBETRIEBNAHME

- 1 Versichern Sie sich, daß Schrauben und Muttern, insbesondere Gewindestifte fest angezogen sind.
- 2 Versichern Sie sich, daß die Batterien für den Sender neu sind und Ni-Cd Akkus genügend geladen sind. Wenn Batterien nicht neu oder vollständig geladen sind, kann das Modell aus der Kontrolle geraten.
- 3 Bauen Sie ein Lenk-Servo ein und trimmen Sie es so, daß das Modell exakt geradeaus fährt und der Sender auf neutral steht.

2 Mettre en marche l'émetteur.

3 Mettre en marche le récepteur.

★ Vérifiez la bonne marche de votre radiocommande avant de rouler.

★ Faites les opérations inverses après utilisation de votre ensemble R/C. Assurez-vous que les batteries soient bien débranchées et rechargez-les.

★ Lors de la première utilisation après assemblage, faire évoluer le modèle lentement afin de s'assurer du bon fonctionnement de la direction et du variateur de vitesse.

VERIFICATIONS AVANT UTILISATION

- 1 S'assurer que toutes les vis (vis pointeau en particulier) et écrous sont assez serrés.
- 2 Les accus ou piles de l'émetteur doivent être chargés ou neufs. L'accu de propulsion doit être suffisamment chargé. Dans le cas contraire le modèle peut échapper à votre contrôle.

runs straight with transmitter in neutral.

- 4 Double check speed controller for neutral position. Improper adjustment can result in a run away model.
- 5 Double check wiring for breaks and short circuits.
- 6 Check motor function. Unusual noise or excessive heat build-up in a short period may indicate a damaged motor.
- 7 Apply grease to suspension, gears, bearing, etc.

MAINTENANCE AFTER RUNNING

After operating the model, perform the following to maintain best performance.

- After running model, switch off transmitter and remove running batteries from model and R/C unit.
- Completely remove sand, mud, dirt, etc.
- Apply grease to suspension, gears, bearings, etc.

4 Doppelt überprüfter Fahrtregler für neutrale Einstellung. Bei ungeeigneter Einstellung kann das Auto "durchgehen".

5 Doppelte Überprüfung der Verkabelungen.

6 Die Funktion des Motors überprüfen. Unübliche Geräusche oder übermäßige Hitzebildung in kurzer Zeit könnten auf einen Motorschaden hindeuten.

7 Fetten Sie die Aufhängung, Getriebe, Federungen etc. ein.

WARTUNG NACH DEM FAHREN

Nach der Inbetriebnahme des Modells halten Sie bitte folgende Richtlinien ein, um beste Leistung zu erzielen.

- Entfernen Sie nach dem Betrieb des Modells die Batterien vom Fahrzeug und schalten Sie den Sender und das Fahrzeug aus.
- Entfernen Sie Sand, Matsch, Schmutz etc.
- Fetten Sie die Aufhängung, Getriebe, Federungen etc. ein.

3 Le trim de direction doit être réglé pour que manche au neutre, le modèle évolue en ligne droite.

4 Idem pour le trim de régime moteur: un mauvais réglage peut provoquer une mise en route imprévue du modèle.

5 Vérifier les câbles de connexion pour éviter les ruptures et courts-circuits.

6 Vérifier le fonctionnement du moteur. Un bruit inhabituel ou un échauffement excessif après une courte période d'utilisation sont les symptômes d'un moteur endommagé.

7 Graisser les pignons, articulations...

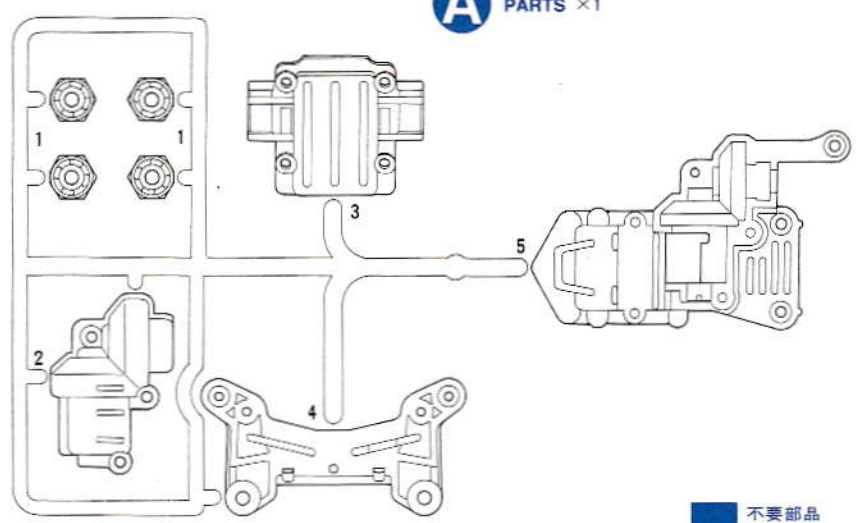
MAINTENANCE

Après avoir fait évoluer le modèle, effectuer les opérations suivantes:

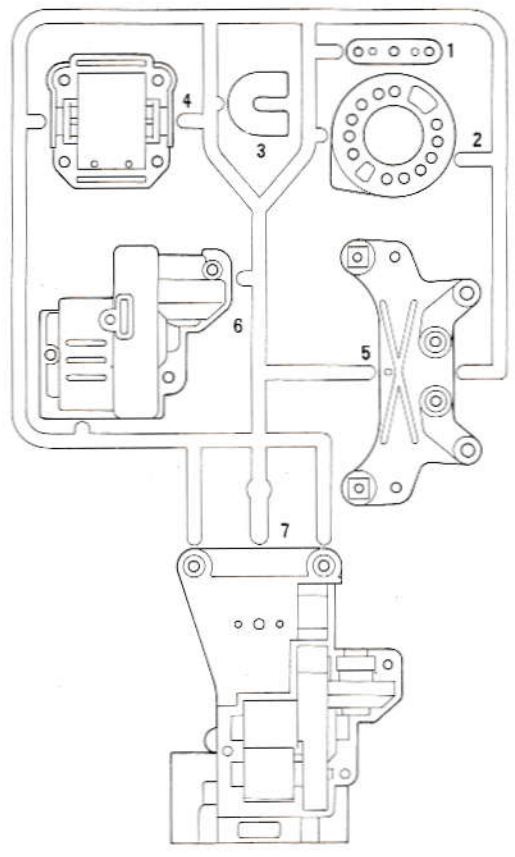
- Enlever sable, poussière, boue etc...
- Graisser les pignons, articulations...

PARTS

A PARTS × 1

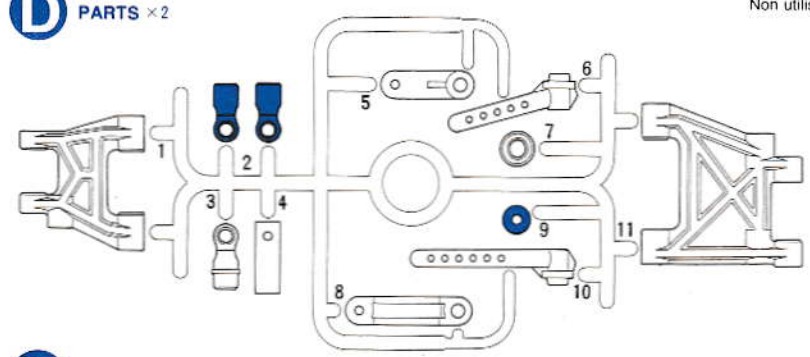


B PARTS × 1

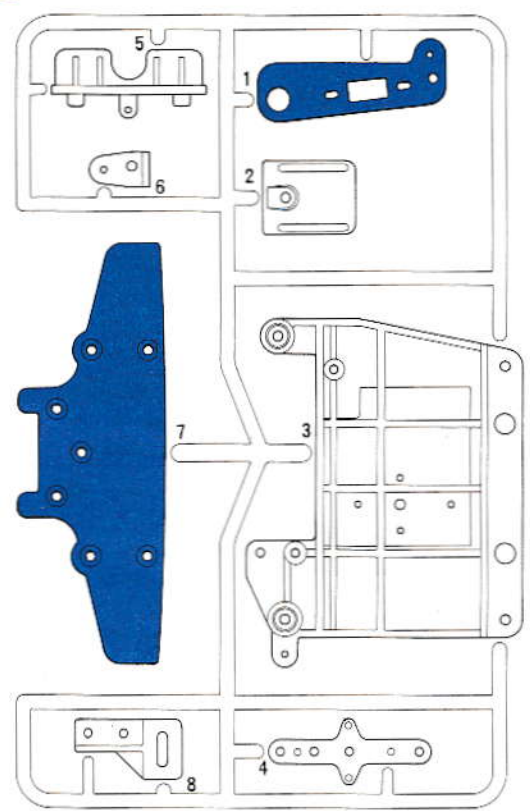


不要部品
Not used
Nicht verwenden
Non utilisé

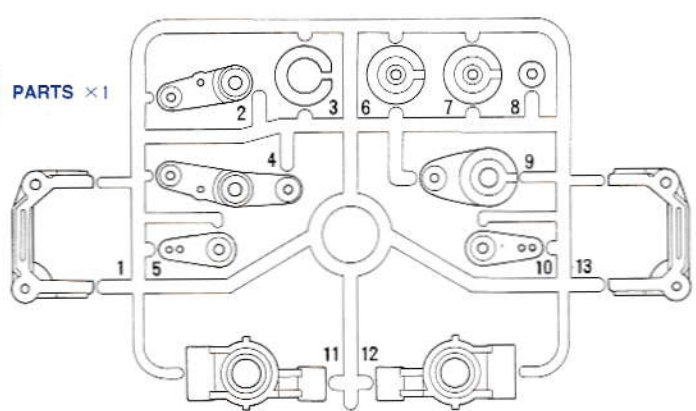
D PARTS × 2



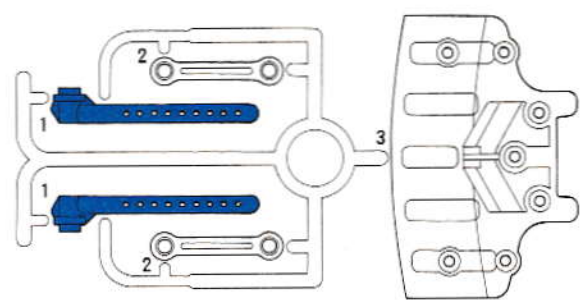
E PARTS × 1



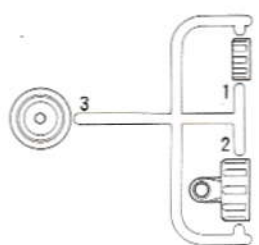
C PARTS × 1



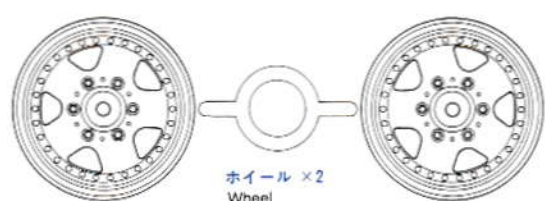
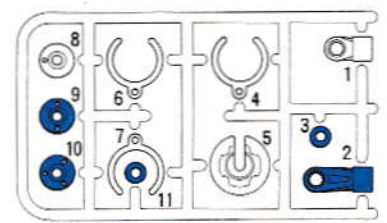
N PARTS × 1



W PARTS × 4



V PARTS × 4



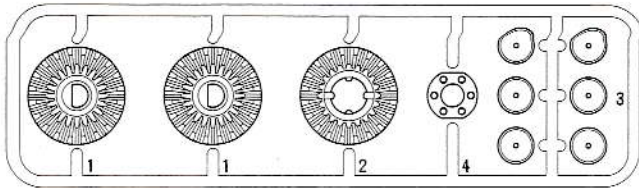
ホイール × 2
Wheel
Rad
Roue

PARTS



ボディ ×1
Body
Karosserie
Carrosserie

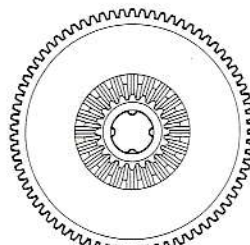
シャーシ ×1
Chassis
Chassis



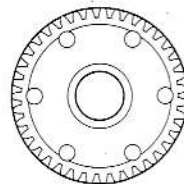
デフカバー ×1
Differential cover
Differential-Abdeckung
Couvercle de différentiel



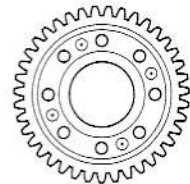
アイドルギヤ ×1
Idler gear
Zwischenrad
Pignon de renvoi



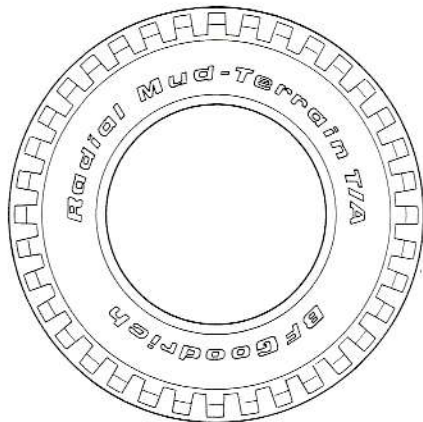
スーパーギヤ ×1
Spur gear
Stirnradgetriebe
Pignon intermédiaire



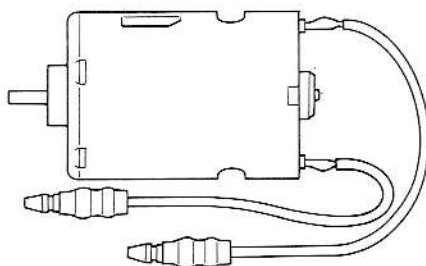
デフキャリア ×1
Front diff spur gear
Vorderes Differentialrad
Couronne de différentiel avant



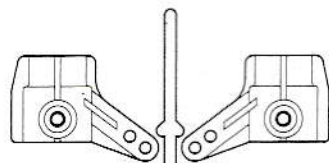
デフスパーギヤ ×1
Rear diff spur gear
Hinteres Differentialrad
Couronne de différentiel arrière



タイヤ ×4
Tire
Reifen
Pneu



モーター ×1
Motor
Moteur



アップライト ×1
Upright
Achsschenkel
Fusée

アンテナパイプ ×1
Antenna pipe
Antennenrohr
Gaine d'antenne

ステッカー ×1
Sticker

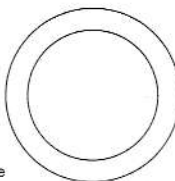
マスクシール ×1
Masking seal
Aufkleber
Cache

金具袋詰

METAL PARTS BAG
METALLTEILE-BEUTEL
SACHET DE PIÉCES METALLIQUES



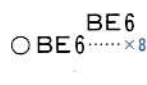
BE1 ×1 1150スラストワッシャー
Thrust washer
Druckscheibe
Rondelle de butée



BE5 ×2 17mmスラストワッシャー
Thrust washer
Druckscheibe
Rondelle de butée



BE2 ×1 6mmスラストワッシャー
Thrust washer
Druckscheibe
Rondelle de butée



BE6 ×8 スチールボール(大)
Ball (large)
Kugel (groß)
Bille (grande)



BE3 ×3 5mm皿バネ
Disk spring
Tellerfeder
Rondelle Belleville



BE7 ×6 スチールボール(小)
Ball (small)
Kugel (klein)
Bille (petite)



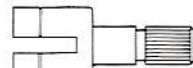
BE4 ×2 4mm皿バネ
Disk spring
Tellerfeder
Rondelle Belleville



BE8 ×1 4mm股付ボルト
Bolt
Bolzen
Bouillon

ホイールアクスル袋詰

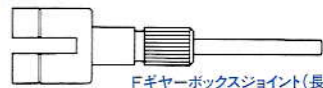
WHEEL AXLE BAG
RAD-ACHSE-BEUTEL
SACHET DE AXE DE ROUE



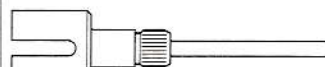
BH3 ×1 Fギヤボックスジョイント(短)
Front gearbox joint (short)
Vorderes Getriebegehäuse-Gelenk (kurz)
Accouplement de pont avant (court)



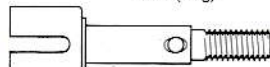
BH1 ×1 Rギヤボックスジョイント(短)
Rear gearbox joint (short)
Hinteres Getriebegehäuse-Gelenk (kurz)
Accouplement de pont arrière (court)



BH4 ×1 Fギヤボックスジョイント(長)
Front gearbox joint (long)
Vorderes Getriebegehäuse-Gelenk (lang)
Accouplement de pont avant (long)



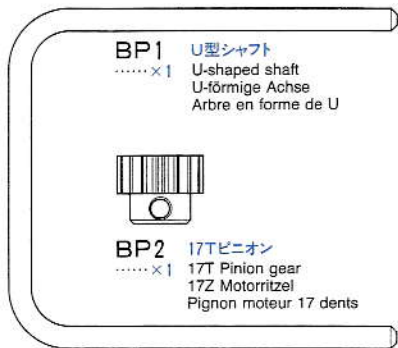
BH2 ×1 Rギヤボックスジョイント(長)
Rear gearbox joint (long)
Hinteres Getriebegehäuse-Gelenk (lang)
Accouplement de pont arrière (long)



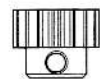
BH5 ×4 ホイールアクスル
Wheel axle
Rad-Achse
Axe de roue

プレス部品袋詰

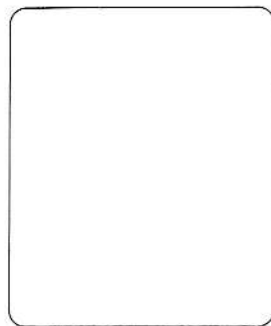
PRESS PARTS BAG
PRESSTEILE-BEUTEL
SACHET DE PIÉCES EMBOUTIES



BP1 ×1 U型シャフト
U-shaped shaft
U-förmige Achse
Arbre en forme de U

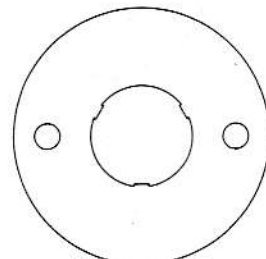


BP2 ×1 17Tピニオン
17T Pinion gear
17Z Motorritzel
Pignon moteur 17 dents



両面テープ ×1
Double-sided tape
Doppelklebeband
Adhésif double face

BP5 ×2 ゼッケンプレート
Side panel
Seitenblende
Panneau latéral



BP4 ×1 モータープレート
Motor plate
Motor-Platte
Plaquette-moteur



BP3 ×4 ドライブシャフト
Drive shaft
Antriebswelle
Arbre d'entraînement

BP6 ×1 タイロッド
Tie-rod
Zugstange
Barre d'accouplement



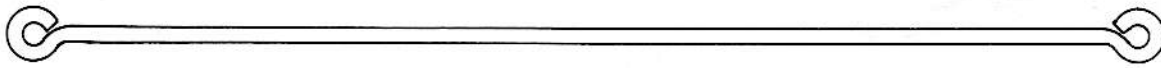
BP7 ×1 3×18mm両ネジシャフト
Threaded shaft
Gewindestange
Tige filetée

PARTS

★金具部品は少し多目に入っています。予備として使って下さい。

★Extra screws & nuts are included. Use them as spares.
★Ersatzschrauben und -muttern liegen bei.

★Des vis et des écrous supplémentaires sont inclus. Les utiliser comme pièces de rechange.



プロペラシャフト×1
Propeller shaft
Schraubenwelle
Arbre de transmission

工具袋詰 TOOL BAG WERKZEUG-BEUTEL SACHET D'OUTILLAGE



BT1 スナップピン(小)
.....×9
Snap pin (small)
Federstift (klein)
Epingle métallique (petite)



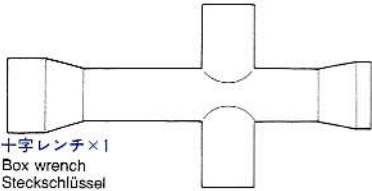
BT2 850メタル
.....×6
Metal bearing
Metall-Lager
Palier en métal



ナイロンバンド×1
Nylon band
Nylonband
Collier en nylon



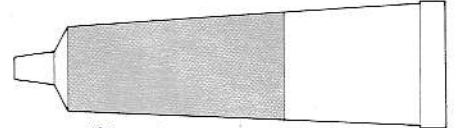
六角棒レンチ×1
Hex wrench
Imbusschlüssel
Clé Allen



十字レンチ×1
Box wrench
Steckschlüssel
Clé à tube



ボールデフグリス×1
Ball Diff Grease
Fett für Kugeldifferential
Graisse pour différentiel à billes



グリス×1
Grease
Fett
Graisse

プレッシャープレート袋詰 PRESSURE PLATE BAG DRUCKLAGER-BEUTEL SACHET DE PLAQUE DE PRESSION



BF1 プレッシャープレートキャップ
.....×1
Pressure plate cap
Drucklagerplatten-kappe
Capot du plaque de pression



BF2 プレッシャープレートB
.....×1
Pressure plate B
Druckplatte B
Plaque de pression B



BF3 プレッシャープレートA
.....×1
Pressure plate A
Druckplatte A
Plaque de pression A

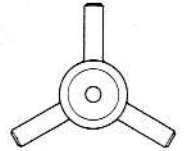
ベベルギヤー袋詰 BEVEL GEAR BAG KEGELRAD-BEUTEL SACHET DE PIGNONS CONIQUES



BG1 ベベルギヤー(小)
.....×3
Small bevel gear
Kegelrad klein
Petit pignon conique



BG2 ベベルギヤー(大)
.....×2
Large bevel gear
Kegelrad groß
Grand pignon conique



BG3 ベベルシャフト
.....×1
Star shaft
Stern-Achse
Support de Satellite

ダンパー部品袋詰 DAMPER BAG DÄMPFER-BEUTEL SACHET D'AMORTISSEURS

ダンパーオイル×1
Damper oil
Dämpfer-Öl
Huile pour amortisseurs



BD1 ピストンロッド
.....×4
Piston rod
Kolbenstange
Axe de piston



BD3 3mm Oリング(赤)
.....×8
O-Ring (red)
O-Ring (rot)
Joint torique (rouge)



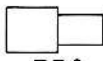
BD4 3mm Oリング(黒)
.....×8
O-Ring (black)
O-Ring (schwarz)
Joint torique (noir)



BD5 オイルシール
.....×4
Oil seal
Olabdichtung
Joint d'étanchéité



BD6 コイルスプリング
.....×4
Coil spring
Spiralfeder
Ressort hélicoïdal

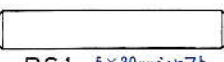


BD2 ダンパーマウント
.....×2
Damper mount
Dämpfer-Lager
Support d'amortisseur

シャフト袋詰 SHAFT BAG ACHSEN-BEUTEL SACHET D'ARBRES



BS4 3×46mm スクリューピン
.....×2
Screw pin
Schraubzapfen
Vis décolletée



BS1 5×30mm シャフト
.....×1
Shaft
Achse
Axe



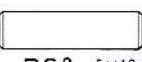
BS5 3×32mm スクリューピン
.....×2
Screw pin
Schraubzapfen
Vis décolletée



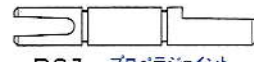
BS2 5×28mm シャフト
.....×1
Shaft
Achse
Axe



BS6 3×22mm スクリューピン
.....×2
Screw pin
Schraubzapfen
Vis décolletée



BS3 5×19mm シャフト
.....×1
Shaft
Achse
Axe



BS7 プロペラジョイント
.....×2
Propeller joint
Antriebs-Gelenk
Accouplement d'arbre de transmission

ビス袋詰(A)

SCREW BAG (A) SCHRAUBENBEUTEL (A) SACHET DE VIS (A)



BA1 3×14mm 段付ビス
.....×16
Step screw
Paßschraube
Vis décollée



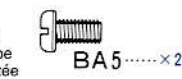
BA2 3×15mm タッピングビス
.....×4
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse



BA3 3×10mm タッピングビス
.....×43
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse



3×20mm 丸ビス
Screw
Schraube
Vis



3×6mm 丸ビス
Screw
Schraube
Vis



BA6 3mm ワッシャー
.....×22
Washer
Beilagscheibe
Rondelle



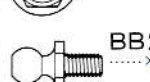
BA7 タイтнаット
.....×2
Press nut
Druckmutter
Ecrou de pression

ビス袋詰(B)

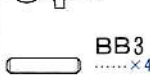
SCREW BAG (B) SCHRAUBENBEUTEL (B) SACHET DE VIS (B)



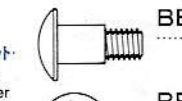
BB1 4mm フランジロックナット
.....×4
Flange lock nut
Sicherungsmutter
Ecrou nylstop



BB2 5mm ビローボール
.....×6
Ball connector
Kugelkopf
Connecteur à rotule



BB3 2×10mm シャフト
.....×4
Shaft
Achse
Axe



BB4 4×11.5mm 段付ビス
.....×4
Step screw
Paßschraube
Vis décollée



BB5 4mm Eリング
.....×2
E-Ring
Circlip



BB6 9mm ワッシャー
.....×2
Washer
Beilagscheibe
Rondelle

ビス袋詰(C)

SCREW BAG (C) SCHRAUBENBEUTEL (C) SACHET DE VIS (C)



BC1 2.6×10mm タッピングビス
.....×1
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse



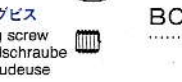
BC2 2×8mm タッピングビス
.....×3
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse



BC3 2×8mm 丸ビス
.....×2
Screw
Schraube
Vis



BC4 1150 プラベアリング
.....×16
Plastic bearing
Plastik-Lager
Palier en plastique



BC5 3mm イモネジ
.....×1
Grub screw
Madenschraube
Vis pointeau



BC6 2mm Eリング
.....×8
E-Ring
Circlip



BC7 2mm ワッシャー
.....×2
Washer
Beilagscheibe
Rondelle

